



Alfa Dyser, S.L.
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2
08635 Sant Esteve Sesrovires
(Barcelona) España · B-60163441
T. 937831011 · F. 937838487
www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUÇÕES DE USO / INSTRUCTION MANUAL / MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUALE DI ISTRUZIONI / HANDLEIDING / GEBRAUCHSANWEISUNG



CAFETERA SUPERAUTOMÁTICA

MÚLTIPLES OPCIONES

COPO MISTURADOR DE VIDRO
BLENDER GLASS

1650W
15BAR



INFORMACIÓN IMPORTANTE

Por su seguridad, lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este producto por primera vez. Guarde este manual para futuras consulta. Este producto está destinado exclusivamente al uso doméstico. Utilícelo de acuerdo con este manual. Utilícelo con precaución y advierta a otros usuarios de los posibles peligros. Nota: ¡El uso incorrecto de este producto puede provocar lesiones!

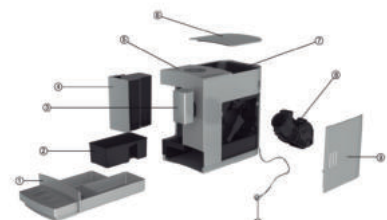
QUÉ HACER

1. Antes de utilizar este producto, compruebe que la fuente de alimentación y tensión son adecuados para su uso local.
2. Desenrosque y enderece el cable de alimentación.
3. Coloque este producto sobre una superficie estable.
4. Este producto debe utilizarse sobre una superficie estable.
5. Cuando no utilice este producto durante un periodo prolongado, vacíe el depósito de agua, la bandeja y la bandeja de residuos de café.
6. Antes de limpiar el producto, deje que las piezas se enfrien antes de retirarlas o volverlas a colocar.
7. Asegúrese de utilizar agua fría para preparar café, ya que el agua caliente u otros líquidos pueden dañar la cafetera.
8. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado para evitar cualquier peligro.
9. El molinillo de café solo es apto para granos de café.
10. Este aparato no está previsto para uso regular.
11. Este aparato pueden utilizarlo niños de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
12. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
13. Este producto es solo para uso doméstico.

NO HACER

1. No permita que los niños toquen el producto o el cable de alimentación durante su funcionamiento.
2. No alargue los componentes del cable de alimentación a menos que esté autorizado.
3. No deje los aparatos eléctricos sin vigilancia cuando el producto esté conectado a una fuente de alimentación.
4. No lo utilice en exteriores.
5. No apto para entornos exteriores.
6. No coloque los cables en los bordes de mesas o mostradores ni en contacto con superficies calientes
7. No utilice ni coloque el producto sobre superficies húmedas o calientes.
8. Si la bandeja de retorno no está colocada correctamente, no ponga en marcha el producto.
9. No sumerja este producto en agua ni en ningún otro líquido.
10. Si alguna parte del producto está dañado, no lo utilice.
11. Si el producto no funciona correctamente, no lo utilice.
12. No tire del cable de alimentación al desenchufarlo.
13. No coloque el cable de alimentación sobre bordes afilados.
14. No intente abrir el cuerpo del producto ni desmontar ninguna pieza, ya que hay piezas en el interior que no se pueden reparar.
15. No enjuague este producto directamente con agua para evitar dañar el aislamiento eléctrico.
16. Evite utilizar accesorios que no formen parte de este producto, ya que pueden suponer un peligro.
17. No utilice este producto cerca de cocinas de gas, hornos u otras fuentes de calor.

CONOZCA SU MÁQUINA DE CAFÉ



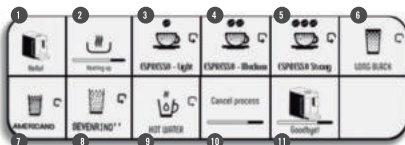
1. Bandeja de goteo
2. Recipiente para posos
3. Salida regulable en altura
4. Depósito de agua
5. Panel de control
6. Tapa del recipiente para granos de café
7. Recipiente para grano de café
8. Unidad de preparación
9. Tapa de la unidad de preparación
10. Cable de alimentación
11. Bandeja de residuos

I. Descripción de las distintas piezas y accesorios de la máquina de café Máquina II. Detalles del panel de control y los iconos



1. Interruptor de encendido/apagado
2. Tecla de selección
3. Interfaz OLED
4. Tecla de menú
5. Tecla de confirmación
6. Botón de cancelación

(1). Proceso de preparación



1. Inicio
2. Calentamiento
3. Espresso ligero (35 ml)
4. Espresso medio (35 ml)
5. Espresso fuerte (35 ml)
6. Café de gran volumen (125 ml)
7. Americano (125 ml)
8. Café fino (125 ml)
9. Agua caliente (125 ml)
10. Cancelar
11. Limpieza automática

(2). Menú e información



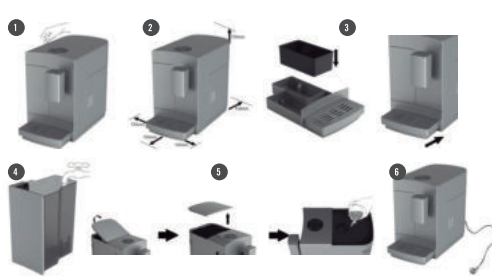
1. Limpieza manual
2. Idioma
3. Ajustes de fábrica
4. Descalcificación
5. Vacíe la bandeja y el recipiente de posos
6. Añada 2 dosis de solución descalcificadora y llene el depósito de agua
7. Coloque una taza de 500 ml debajo de la salida de agua
8. El proceso puede tardar 40 minutos
9. Limpie el depósito de agua, llénelo y vuelva a colocarlo en el aparato
10. El proceso durará aproximadamente 5 minutos

(3). ¡PRECAUCIÓN!



1. No hay depósito de agua o falta agua
2. La bandeja de residuos está llena o desmontada
3. El depósito de agua está lleno (calculado por las dosis acumuladas)
4. Falta café en grano
5. El motor está atascado
6. La puerta de la unidad de infusión está abierta
7. La unidad de preparación está desmontada
8. Limpie la unidad de preparación
9. Limpie la unidad de preparación
10. La temperatura es demasiado alta y es necesario enfriarla
11. Fallo de software, reinicie
12. Fallo interno grave, es necesario reparar

B. Instale su cafetera



1. Retire todas las películas protectoras, pegatinas y demás materiales de embalaje del cuerpo.
2. Coloque este dispositivo en una fuente de alimentación fácilmente accesible (se debe reservar suficiente espacio para su funcionamiento).
3. Coloque el recipiente para los posos en la bandeja de goteo, inserte la bandeja en la máquina y asegúrese de que está correctamente colocada.
4. Llene el depósito de agua con agua a temperatura ambiente (véase la imagen de la derecha).
5. Abra la tapa del recipiente de los granos, introduzca los granos y cierre la tapa.
6. Una y enderece el cable de alimentación e insértelo en una toma de corriente con el voltaje adecuado.

C. Funcionamiento diario

I. Preparación del café

1. Utilice el interruptor de encendido/apagado para encender el aparato.
2. Tras el proceso de precalentamiento, el producto entrará en la interfaz de espera.
3. Coloque la taza debajo de la salida de café y ajuste la altura según la taza, de la siguiente manera:



4. Pulse la tecla de selección según sus preferencias personales de café, puede elegir la intensidad del espresso (débil/normal/fuerte), café solo, severino, americano o agua caliente. Después de seleccionar, la cafetera registrará automáticamente el tipo que haya elegido la última vez.
 5. Al pulsar la tecla de confirmación, la luz de la pantalla se apagará y la luz de la salida de café se encenderá, lo que indica que se está preparando el café.
 6. Cuando la luz de la pantalla permanece encendida y la luz de la salida de café está apagada, indica que el café está listo.
- PRECAUCIÓN:** Para el primer uso, seleccione agua caliente y limpieza manual en el modo de menú para ejecutar una vez cada uno (recuerde llenar el depósito de agua), para limpiar las tuberías internas de la cafetera.

LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA



1. Cuando aparezca el icono de agua en la pantalla, el depósito de agua está bajo, por favor, rellénelo.
2. Enjuague el depósito de agua con agua potable, luego llénelo hasta la marca «MAX» y colóquelo en el aparato. Asegúrese de que esté correctamente colocado.
3. Para evitar que el agua se desborde del depósito, no llene directamente el cuerpo con agua.

NOTA: El depósito solo debe llenarse con agua fría y limpia. Nunca introduzca agua caliente, agua con gas u otros líquidos en el depósito, ya que podrían dañar el depósito de agua y la máquina.

- III. Cuando la pantalla muestre el icono de granos de café, añada granos de café.
1. Abra la tapa del recipiente de granos
2. Vierta los granos de café lentamente
3. Cierre la tapa del recipiente de granos



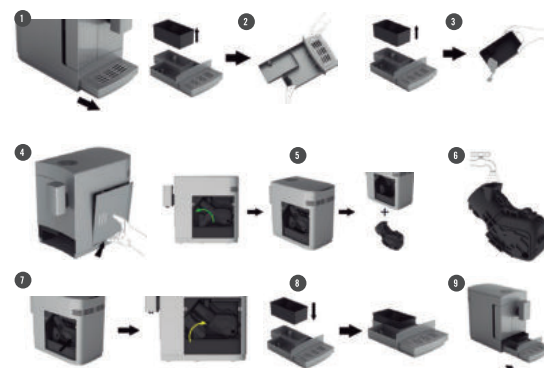
NOTA: Solo se pueden añadir granos de café al recipiente de granos. El café molido, el café instantáneo, el café con caramelo y otros productos pueden dañar la máquina.

IV. Agua caliente

El producto puede seleccionar agua caliente. Cuando la luz de la pantalla está encendida constantemente y la luz de la salida de café está apagada, el agua caliente está lista.

V. Pautas de limpieza diaria

La limpieza y el mantenimiento oportunos de los productos pueden prolongar su vida útil.



1. Extraiga la bandeja de goteo del aparato.
2. Retire el recipiente de posos y vacíe la bandeja de goteo. Limpíela con agua y a continuación séquela. **NOTA:** Cuando la pantalla muestre el icono de bandeja de goteo, se debe limpiar la bandeja de goteo.
3. Retire el recipiente de posos y vacíe los posos de café. Límpielo con agua y a continuación séquelo.
4. Retire la tapa de la unidad de preparación. **NOTA:** Cuando la pantalla muestre el icono de unidad de preparación, se debe limpiar el recipiente de posos.
5. Extraiga la unidad de preparación girándola en sentido antihorario.
6. Limpie la unidad de preparación con agua corriente y séquela.
7. Inserte la unidad de preparación y gírela en sentido horario para bloquearla, cierre la tapa de la unidad de preparación. **NOTA:** Cuando la pantalla muestre el icono de unidad de preparación, significa que la unidad de preparación no se ha manipulado correctamente.
8. Vuelva a montar la bandeja de goteo y el recipiente para posos.
9. Vuelva a introducirlo en el aparato.

APAGADO Y LIMPIEZA

Pulse el interruptor ON/OFF para apagar el aparato y limpiar automáticamente el conducto, descargándolo por la salida frontal.

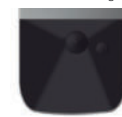
VII. Apagado y limpieza automáticos

El aparato está equipado con una función de apagado automático, que permite 15 minutos de espera sin ninguna operación. Se apaga automáticamente y limpia el conducto, descargándolo por la salida frontal y, a continuación, se apaga.

CONFIGURACIÓN ADICIONAL

I. Ajuste de la molienda

Ajuste la perilla del molinillo en el depósito de granos para ajustar el grosor y la finura del café molido girándola.



1. Cuando el molinillo de café esté funcionando en la cafetera, presione la perilla de ajuste y gírela para ajustar el grosor del café molido.
NOTA: cuando el molinillo no funcione, no realice ningún ajuste, ya que podría dañarlo.
2. Ajuste el ancho de la media luna correspondiente a la flecha del botón para indicar la grosor del proceso de molinda (ajuste el grosor en sentido horario y ajústelo en sentido antihorario).
Recordatorio: debido a la estructura de bloqueo elástico dentro del botón del molinillo de café, es necesario presionar y girar el botón para realizar el ajuste.



MODO MENÚ
Esta máquina tiene cuatro configuraciones diferentes: modo predeterminado (modo de preparación de café), modo de limpieza manual, modo de descalcificación y modo de sistema de idioma.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

I. Modo de descalcificación

Cuando la pantalla muestra , significa que esta máquina necesita descalcificarse y limpiarse para garantizar que se encuentra en óptimas condiciones.
1. Pulse la tecla de selección , la tecla de confirmación  y la tecla de modo de menú  simultáneamente (para evitar activaciones falsas).
2. Cuando la pantalla muestre , vacíe la bandeja y el recipiente de posos. Pulse la tecla de confirmación.
3. Cuando la pantalla muestre , significa que debe añadir una determinada proporción de solución descalcificadora al depósito de agua y que el nivel de agua debe alcanzar el nivel «MAX». Pulse el botón de confirmación.
4. Cuando la pantalla muestre , coloque una taza de 500 ml debajo de la salida de café. Pulse el botón de confirmación.
Cuando la pantalla muestre , el proceso de descalcificación tardará unos 40 minutos en comenzar.
5. Cuando la pantalla muestre , significa que es necesario limpiar el depósito de agua. Llénelo con agua limpia hasta la posición «MAX». Pulse el botón de confirmación.
6. Cuando la pantalla muestre , significa que el modo de limpieza está activado y que tardará aproximadamente 5 minutos.
7. Después de la limpieza, la máquina volverá automáticamente a la interfaz de preparación de café en espera. Descalcificación completada.
NOTA: Cuando la pantalla muestre , puede pulsar cualquier tecla para cancelar el recordatorio. Para garantizar que la máquina se encuentre en óptimas condiciones, se recomienda completar la descalcificación y la limpieza a tiempo.

II. Modo de limpieza manual

Si esta máquina no se ha utilizado durante mucho tiempo, puede seleccionar un ciclo de enjuague manual.
1. Pulse la tecla  de menú en modo de espera.
2. Pulse la tecla de selección  y seleccione el modo de limpieza manual  y, a continuación, confirme.
3. Cuando la pantalla muestre , la limpieza manual estará en curso. En este momento, la luz de la pantalla parpadeará lentamente, la luz de la salida de café se apagará y pequeña cantidad de agua caliente de limpieza sale por la salida de café.
4. Después de la limpieza, la máquina volverá automáticamente a la interfaz de café.

PRECAUCIÓN: Sale agua caliente por la salida de café y se recoge debajo de la bandeja. Tenga cuidado con las salpicaduras de agua caliente.

III. Limpiar la máquina

1. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
2. Vacíe toda el agua de la bandeja.
3. Utilice un paño suave y que no raye para limpiar las manchas de agua de la máquina.
NOTA: No utilice agentes corrosivos, vinagre ni descalcificadores que no estén incluidos en el producto para limpiar la máquina.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema 1:
Pregunta
La máquina no funciona correctamente.
Causa
La máquina no está conectada a una fuente de alimentación.
Solución
-Enchufe el cable de alimentación y vuelva a pulsar el interruptor ON/OFF.
-Compruebe los cables y el enchufe con cuidado.

Problema 2:
Pregunta
Al pulsar varias veces la tecla del panel, no se produce ninguna respuesta o esta se retrasa.
Causa
-La máquina está sujeta a interferencias electromagnéticas.
-Hay suciedad en el panel.
Solución
-Desenchufe la fuente de alimentación de la máquina y espere unos minutos para reiniciarla.
-Utilice un paño suave para limpiar el panel.

Problema 3:
Pregunta
El café no está lo suficientemente caliente.
Causa
-La taza no está precalentada.
-La cafetera está demasiado fría.
Solución
-Precaliente la taza con la función de agua caliente.
-Antes de preparar el café, enjuague la cafetera más de una vez.

Problema 4:
Pregunta
La calidad de la primera taza de café es mala.
Causa
El molinillo no ha suministrado suficiente café a la cafetera la primera vez.
Solución
Vierta el café y la calidad de la siguiente taza será mejor.

Problema 5:
Pregunta
El café no tiene CREMA.
Causa
Los granos de café no son frescos.
Solución
Utilice otra marca de granos de café.

Problema 6:
Pregunta
La máquina no funciona correctamente.
Causa
La máquina no está conectada a una fuente de alimentación.
Solución
-Enchufe la máquina y pulse de nuevo el interruptor ON/OFF.
-Compruebe los cables y el enchufe con cuidado.

Problema 7:
Pregunta
Los botones no son sensibles.
Causa
No se pulsa el botón táctil desde la parte delantera.
Solución
Toque la sección del icono del botón desde la parte delantera y manténgalo pulsado durante unos segundos.

Problema 8:
Pregunta
La máquina tarda mucho en calentarse.
Causa
Exceso de cal.
Solución
Utilice la función de descalcificación.

Problema 9:
Pregunta
Se activa la alarma interna.
Causa
Error interno de la máquina.
Solución
Desenchufe el cable de alimentación, vuelva a enchufarlo y reinicie.

Problema 9:
Pregunta
Se activa la alarma interna.
Causa
Error interno de la máquina.
Solución
Desenchufe el cable de alimentación, vuelva a enchufarlo y reinicie.

Problema 10:
Pregunta
El molinillo de café no baja los granos, está en punto muerto.
Causa
El molinillo está atascado internamente.
Solución
Encienda la cafetera y, cuando toda la máquina empiece a moler los granos, presione con la mano el botón de ajuste del molinillo para ajustar el grosor del café. Gírelo varias veces hacia adelante y hacia atrás en las direcciones grueso y fino. Una vez que se haya liberado el café molido, gire el botón hasta la posición central.



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS
Según las Directrices Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos. El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro. La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Para sua segurança, leia atentamente as instruções antes de utilizar este produto pela primeira vez. Guarde este manual para consulta futura. Este produto destina-se exclusivamente ao uso doméstico. Utilize-o de acordo com este manual. Utilize-o com cuidado e avise outros utilizadores dos possíveis perigos. Nota: A utilização incorreta deste produto pode causar ferimentos!

O QUE FAZER

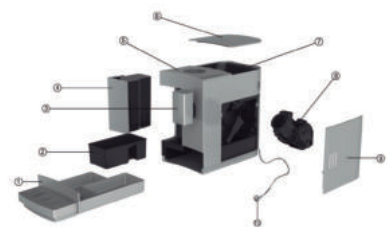
1. Antes de utilizar este produto, verifique se a fonte de alimentação e a tensão são adequadas para a sua utilização local.
2. Desenrosque e endireite o cabo de alimentação.
3. Coloque este produto sobre uma superfície estável.
4. Este produto deve ser utilizado sobre uma superfície estável.
5. Quando não utilizar este produto durante um período prolongado, esvazie o depósito de água, o tabuleiro e a caixa de pó.
6. Antes de limpar o produto, deixe as peças arrefecerem antes de as remover ou recolocar.
7. Certifique-se de que utiliza água fria para preparar café, pois água quente ou outros líquidos podem danificar a cafeteira.
8. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço técnico ou por pessoal qualificado para evitar qualquer perigo.
9. O moedor de café é adequado apenas para grãos de café.
10. Este produto não se destina a ser utilizado por crianças. Mantenha-o fora do alcance das crianças.
11. Antes de deixá-lo sem vigilância, montá-lo, desmontá-lo ou limpá-lo, certifique-se de desligá-lo e desconectá-lo da fonte de alimentação.
12. Os utilizadores inexperientes devem ser supervisionados ou orientados por alguém familiarizado com este produto para sua segurança.
13. Este produto é apenas para uso doméstico.

NÃO FAZER

1. Não permita que crianças toquem no produto ou no cabo de alimentação durante o seu funcionamento.
2. Não alongue os componentes do cabo de alimentação, a menos que seja autorizado.
3. Não deixe aparelhos elétricos sem vigilância quando o produto estiver ligado a uma fonte de alimentação.
4. Não utilize no exterior.
5. Não adequado para ambientes exteriores.
6. Não coloque os cabos nas bordas de mesas ou balcões nem em contacto com superfícies quentes.
7. Não utilize nem coloque o produto sobre superfícies húmidas ou quentes.
8. Se a bandeja de retorno não estiver colocada corretamente, não ligue o produto.
9. Não mergulhe este produto em água ou qualquer outro líquido.
10. Se alguma parte do produto estiver danificada, não o utilize.
11. Se o produto não funcionar corretamente, não o utilize.
12. Não puxe o cabo de alimentação ao desligá-lo.
13. Não coloque o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
14. Não tente abrir o corpo do produto nem desmontar nenhuma peça, pois há peças no interior que não podem ser reparadas.
15. Não lave este produto diretamente com água para evitar danificar o isolamento elétrico.
16. Evite utilizar acessórios que não façam parte deste produto, pois podem representar um perigo.
17. Não utilize este produto perto de fogões a gás, fornos ou outras fontes de calor.

CONHEÇA A SUA MÁQUINA DE CAFÉ

I. Descrição das diferentes peças e acessórios da máquina de café Máquina



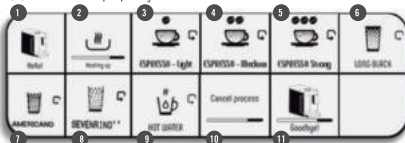
1. Bandeja de gotejamento
2. Recipiente para borras
3. Saída regulável em altura
4. Filtro de água
5. Painel de controlo
6. Tampa do recipiente para grãos
7. Recipiente para grãos
8. Unidade de preparação
9. Tampa da unidade de preparação
10. Cabo de alimentação

II. Detalhes do painel de controlo e ícones



1. Interruptor liga/desliga
2. Tecla de seleção
3. Interface OLED
4. Tecla de menu
5. Tecla de confirmação

(1). Processo de preparação



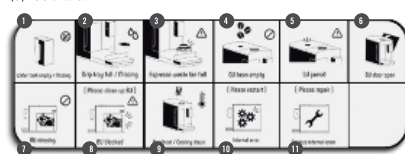
1. Início
2. Aquecimento
3. Espresso leve (35 ml)
4. Espresso médio (35 ml)
5. Espresso forte (35 ml)
6. Café de grande volume (125 ml)
7. Americano (125 ml)
8. Café fino (125 ml)
9. Água quente (125 ml)
10. Cancelar
11. Limpeza automática

(2). Menu e informações



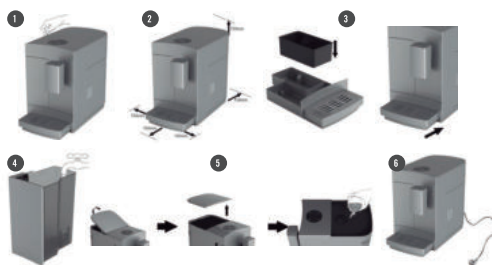
1. Limpeza manual
2. Idioma
3. Configurações de fábrica
4. Descalcificação
5. Esvazie o tabuleiro e o recipiente de borras
6. Adicione 2 doses de solução descalcificante e encha o depósito de água
7. Coloque uma chávena de 500 ml sob a saída de água
8. O processo pode demorar 40 minutos
9. Limpe o depósito de água, encha-o e volte a colocá-lo no aparelho
10. O processo demora aproximadamente 5 minutos

(3). CUIDADO!



1. Não há depósito de água ou falta de água
2. O tabuleiro de resíduos está cheio ou desmontado
3. O depósito de água está cheio (calculado pelas doses acumuladas)
4. Falta café em grão
5. O motor está encravado
6. A porta da unidade de infusão está aberta
7. A unidade de preparação está desmontada
8. Limpe a unidade de preparação
9. Limpe a unidade de preparação
10. A temperatura está muito alta e é necessário arrefecer
11. Falha de software, reinicie
12. Falha interna grave, é necessário reparar

B. Instale a sua máquina de café



1. Remova todas as películas protetoras, autocolantes e outros materiais de embalagem do corpo.
2. Coloque este dispositivo numa fonte de alimentação facilmente acessível (deve ser reservado espaço suficiente para o seu funcionamento).
3. Coloque o recipiente para os grãos no tabuleiro de gotejamento, insira o tabuleiro na máquina e certifique-se de que está corretamente colocado.
4. Encha o depósito de água com água à temperatura ambiente (ver imagem à direita).
5. Abra a tampa do recipiente dos grãos, introduza os grãos e feche a tampa.
6. Alise e endireite o cabo de alimentação e insira-o numa tomada com a tensão adequada.

C. Funcionamento diário

I. Preparação do café

1. Utilize o interruptor de ligar/desligar para ligar o aparelho.
2. Após o processo de pré-aquecimento, o produto entrará na interface de espera.
3. Coloque a chávena sob a saída de café e ajuste a altura de acordo com a chávena, da seguinte forma:



4. Pressione a tecla de seleção de acordo com as suas preferências pessoais de café, pode escolher a intensidade do espresso (fraco/nor-mal/forte), café puro, severino, americano ou água quente. Após selecionar, a cafeteira registrará automaticamente o tipo escolhido da última vez.

5. Ao pressionar a tecla de confirmação, a luz do ecrã apagará e a luz da saída de café acenderá, indicando que o café está a ser preparado.
 6. Quando a luz do ecrã permanecer acesa e a luz da saída de café estiver apagada, isso indica que o café está pronto.
- CUIDADO:** Na primeira utilização, selecione água quente e limpeza manual no modo de menu para executar uma vez cada (lembre-se de encher o depósito de água), para limpar os tubos internos da cafeteira.

ENCHIMENTO DO DEPÓSITO DE ÁGUA



1. Quando aparecer no ecrã, o depósito de água está baixo, por favor, encha-o.
2. Enxague o depósito de água com água potável, depois encha-o até à marca «MAX» e coloque-o no aparelho. Certifique-se de que está corretamente colocado.
3. Para evitar que a água transborde do depósito, não encha diretamente o corpo com água.

NOTA: O depósito só deve ser enchido com água fria e limpa. Nunca introduza água quente, água com gás ou outros líquidos no depósito, pois podem danificar o depósito de água e a máquina.

III. Quando o ecrã mostrar adicione grãos de café.

1. Abra a tampa do recipiente de grãos
2. Deite os grãos de café lentamente
3. Feche a tampa do recipiente de grãos



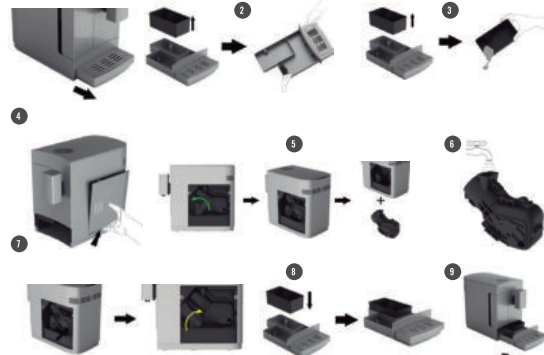
NOTA: Só se podem adicionar grãos de café ao recipiente de grãos. Café moído, café instantâneo, café com caramelo e outros produtos podem danificar a máquina.

IV. Água quente

O produto pode selecionar água quente. Quando a luz do ecrã estiver acesa constantemente e a luz da saída de café estiver apagada, a água quente está pronta.

V. Diretrizes de limpeza diária

1. Limpeza e manutenção adequadas dos produtos podem prolongar a sua vida útil.



1. Retire o tabuleiro de gotejamento do aparelho.
2. Retire o recipiente de borras e esvazie o tabuleiro de gotejamento. Limpe-o com água e em seguida seque-o. **NOTA:** Quando o ecrã mostrar, o tabuleiro de gotejamento deve ser limpo.
3. Retire o recipiente de borras e esvazie as borras de café. Limpe-o com água e seque-o.
4. Retire a tampa da unidade de preparação.
5. **NOTA:** Quando o ecrã mostrar, o recipiente de borras deve ser limpo.
6. Retire a tampa da unidade de preparação.
7. **NOTA:** Quando o ecrã mostrar, retire a unidade de preparação e limpe-a. Volte a inserir a unidade de preparação corretamente na máquina após a limpeza.
8. Retire a unidade de preparação rodando-a no sentido anti-horário.
9. Limpe a unidade de preparação com água corrente e seque-a.
10. Insira a unidade de preparação e rode-a no sentido horário para a bloquear, feche a tampa da unidade de preparação.
11. **NOTA:** Quando o ecrã mostra ou, significa que a unidade de preparação não foi manuseada corretamente.
12. Volte a montar o tabuleiro de gotejamento e o recipiente para borras.
13. Volte a introduzi-lo no aparelho.

DESLIGAR E LIMPAR

Pressione o interruptor ON/OFF para desligar o aparelho e limpar automaticamente o canal, descarregando-o pela saída frontal.

VII. Desligar e limpar automaticamente

O aparelho está equipado com uma função de desligar automaticamente, que permite 15 minutos de espera sem qualquer operação. Desliga automaticamente e limpa o canal, descarregando-o pela saída frontal e, em seguida, desliga-se.

CONFIGURAÇÃO ADICIONAL

1. Ajuste da moagem
- Ajuste o botão do moedor no depósito de grãos para ajustar a espessura e a finura do café moído, girando-o.



1. Quando o moedor de café estiver a funcionar na cafeteira, pressione o botão de ajuste e gire-o para ajustar a espessura do café moído.
NOTA: quando o moedor não estiver a funcionar, não faça nenhum ajuste, pois isso pode danificá-lo.
2. Ajuste a largura da meia-lua correspondente à seta do botão para indicar a espessura do processo de moagem (ajuste a espessura no sentido horário e ajuste-a no sentido anti-horário).
Lembrete: devido à estrutura de bloqueio elástico dentro do botão do moedor de café, é necessário pressionar e girar o botão para fazer o ajuste.



MODO MENU

Esta máquina tem quatro configurações diferentes: modo padrão (modo de preparação de café), modo de limpeza manual, modo de descalcificação e modo de sistema de idioma.

Interfaces prede. Limpeza manual Modo de descalcificação Seleção do idioma



LIMPEZA E MANUTENÇÃO

I. Modo de descalcificação

Quando o ecrã mostra , significa que esta máquina precisa de ser descalcificada e limpa para garantir que está em ótimas condições.
1. Pressione a tecla de seleção , a tecla de confirmação  e a tecla de modo de menu  simultaneamente (para evitar ativações falsas).
2. Quando o ecrã mostrar , esvazie o tabuleiro e o recipiente de borras. Prima a tecla de confirmação.
3. Quando o ecrã mostrar , significa que deve adicionar uma determinada proporção de solução descalcificante ao depósito de água e que o nível da água deve atingir o nível «MAX». Prima o botão de confirmação.
4. Quando o ecrã mostrar , coloque uma chávena de 500 ml sob a saída de café. Pressione o botão de confirmação.
Quando o ecrã mostrar , o processo de descalcificação demorará cerca de 40 minutos a começar.
5. Quando o ecrã mostrar , significa que é necessário limpar o depósito de água. Encha-o com água limpa até à posição «MAX». Prima o botão de confirmação.
6. Quando o ecrã mostrar , significa que o modo de limpeza está ativado e que demorará aproximadamente 5 minutos.
7. Após a limpeza, a máquina voltará automaticamente para a interface de preparação de café em espera. Descalcificação concluída.
NOTA: Quando o ecrã mostrar , pode premir qualquer tecla para cancelar o lembrete. Para garantir que a máquina se encontra em ótimas condições, recomenda-se concluir a descalcificação e a limpeza atempadamente.

II. Modo de limpeza manual

Se esta máquina não tiver sido utilizada durante muito tempo, pode selecionar um ciclo de enxaguamento manual.

1. Prima a tecla , do menu no modo de espera.
2. Prima a tecla de seleção , selecione o modo de limpeza manual  e, em seguida, confirme.
3. Quando o ecrã mostrar , a limpeza manual estará em curso. Neste momento, a luz do ecrã piscará lentamente, a luz da saída de café apagar-se-á e uma pequena quantidade de água quente de limpeza sairá pela saída de café.
4. Após a limpeza, a máquina voltará automaticamente para a interface de café.

CUIDADO: Água quente sai pela saída de café e é recolhida por baixo do tabuleiro. Tenha cuidado com salpicos de água quente.

III. Limpar a máquina

1. Desligue o cabo de alimentação da tomada.
2. Esvazie toda a água do tabuleiro.
3. Use um pano macio e que não risque para limpar as manchas de água da máquina.

NOTA: Não use agentes corrosivos, vinagre ou descalcificantes que não estejam incluídos no produto para limpar a máquina.

PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Problema 1:

Pergunta
A máquina não funciona corretamente.
Causa
A máquina não está ligada a uma fonte de alimentação.
Solução
-Ligue o cabo de alimentação e volte a premir o interruptor ON/OFF.
-Verifique cuidadosamente os cabos e a ficha.

Problema 2:

Pergunta
Ao premir várias vezes a tecla do painel, não há resposta ou esta é retardada.
Causa
-A máquina está sujeita a interferências eletromagnéticas.
-Há sujidade no painel.
Solução
-Desligue a fonte de alimentação da máquina e aguarde alguns minutos para reiniciá-la.
-Use um pano macio para limpar o painel.

Problema 3:

Pergunta
O café não está suficientemente quente.
Causa
-A chávena não está pré-aquecida.
-A cafeteira está muito fria.
Solução
-Pré-aqueça a chávena com a função de água quente.
-Antes de preparar o café, enxague a cafeteira mais de uma vez.

Problema 4:

Pergunta
A qualidade da primeira chávena de café é má.
Causa
O moedor não forneceu café suficiente à cafeteira na primeira vez.
Solução
Despeje o café e a qualidade da próxima chávena será melhor.

Problema 5:

Pergunta
O café não tem CREMA.
Causa
Os grãos de café não são frescos.
Solução
Use outra marca de grãos de café.

Problema 6:

Pergunta
A máquina não funciona corretamente.
Causa
A máquina não está conectada a uma fonte de alimentação.
Solução
-Ligue a máquina e pressione novamente o botão ON/OFF.
-Verifique os cabos e a tomada com cuidado.

Problema 7:

Pergunta
Os botões não são sensíveis.
Causa
O botão tátil na parte frontal não está a ser pressionado.
Solução
Toque na secção do ícone do botão na parte frontal e mantenha-o premido durante alguns segundos.

Problema 8:

Pergunta
A máquina demora muito tempo a aquecer.
Causa
Excesso de calcário.
Solução
Utilize a função de descalcificação.

Problema 9:

Pergunta

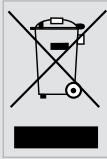
O alarme interno é ativado.
Causa
Erro interno da máquina.
Solução
Desligue o cabo de alimentação, volte a ligá-lo e reinicie.

Problema 9:

Pergunta
O alarme interno é ativado.
Causa
Erro interno da máquina.
Solução
Desligue o cabo de alimentação, volte a ligá-lo e reinicie.

Problema 10:

Pergunta
O moedor de café não mói os grãos, está parado.
Causa
O moedor está preso internamente.
Solução
Ligue a cafeteira e, quando toda a máquina começar a moer os grãos, pressione com a mão o botão de ajuste do moedor para ajustar a espessura do café. Gire-o várias vezes para a frente e para trás nas direções grosso e fino. Depois que o café moído for liberado, gire o botão até a posição central.



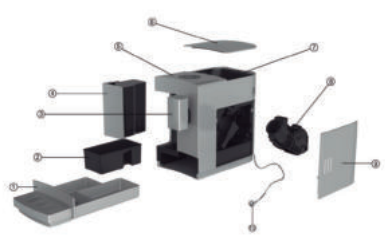
INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES
Segundo as Directivas Europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relativas à redução do uso de substâncias perigosas nos aparelhos eléctricos, além da eliminação de resíduos. O símbolo riscado do contêntor de lixo que se encontra no aparelho indica que o produto, no final da sua vida útil, deverá depositar-se num lugar separado dos demais resíduos.
Assim, o utilizador deverá entregar o aparelho, quando o deise de utilizar, a centros adequados de recolta diferenciada de resíduos electrónicos e electrotécnicos, ou deverá devolvê-lo ao vendedor no momento de compra ou troca de um aparelho equivalente.A recolta adequada diferenciada do aparelho inutilizado para a sua reciclagem, tratamento e desmanche ambientalmente compatíveis, contribui para evitar efeitos negativos ao Meio Ambiente e à Saúde, e favorece a reciclagem dos materiais que integram o aparelho. A inobservância abusiva desta recomendação por parte do utilizador implica a aplicação de sanções previstas por lei.

IMPORTANT INFORMATION
 For your safety, please read the instructions carefully before using this product for the first time. Keep this manual for future reference. This product is intended for household use only. Use in accordance with this manual. Use with caution and warn other users of potential hazards.
 Note: Incorrect use of this product may cause injury!

- WHAT TO DO**
 Before using this product, check that the power supply and voltage are suitable for your local use.
 2. Unscrew and straighten the power cord.
 3. Place this product on a stable surface.
 4. This product must be used on a stable surface.
 5. When not using this product for an extended period of time, empty the water tank, tray and powder box.
 6. Before cleaning the product, allow the parts to cool before removing or replacing them.
 7. Be sure to use cold water to prepare coffee, since hot water or other liquids can damage the coffee maker.
 8. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or qualified personnel in order to avoid any danger.
 9. The coffee grinder is only suitable for coffee beans.
 10. This product is not intended for use by children. Keep out of reach of children.
 11. Before leaving it unattended, mounting, dismantling or cleaning it, make sure to turn it off and disconnect it from the power supply.
 12. Inexperienced users should be supervised or guided by someone familiar with this product for their safety.
 13. This product is for household use only.

- DO NOT**
 1. Do not allow children to touch the product or the power cord during operation.
 2. Do not extend the power cord components unless authorized.
 3. Do not leave electrical appliances unattended when the product is connected to a power source.
 4. Do not use outdoors.
 5. Not suitable for outdoor environments.
 6. Do not place the cables on the edges of tables or counters or in contact with hot surfaces.
 7. Do not use or place the product on wet or hot surfaces.
 8. If the return tray is not correctly positioned, do not start the product.
 9. Do not immerse this product in water or any other liquid.
 10. If any part of the product is damaged, do not use it.
 11. If the product does not work properly, do not use it.
 12. Do not pull on the power cord when unplugging.
 13. Do not place the power cord over sharp edges.
 14. Do not attempt to open the body of the product or disassemble any parts, since there are parts inside that cannot be repaired.
 15. Do not rinse this product directly with water to avoid damaging the electrical insulation.
 16. Avoid using accessories that are not part of this product, as they may pose a hazard.
 17. Do not use this product near gas stoves, ovens or other sources of heat.

KNOW YOUR COFFEE MACHINE
 I. Description of the different parts and accessories of the coffee machine.



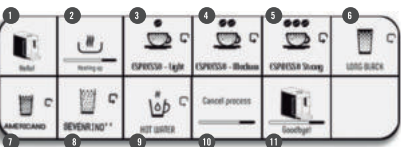
- Drip tray
- Grounds container
- Height-adjustable spout
- Water filter
- Control panel
- Bean of coffee container lid
- Bean of coffee container
- Brewing unit
- Brewing unit lid
- Power cord

II. Details of the control panel and icons



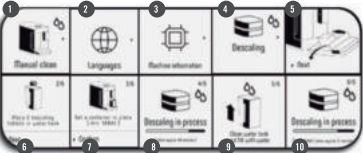
- On/Off Switch
- Selection key
- OLED interface
- Menu key
- Confirmation key

(1). Preparation process



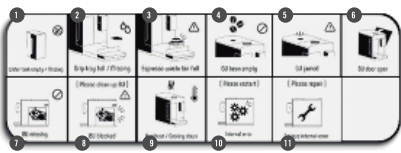
- Home
- Heating
- Light espresso (35 ml)
- Medium espresso (35 ml)
- Strong espresso (35 ml)
- Large volume coffee (125 ml)
- Americano (125 ml)
- Fine coffee (125 ml)
- Hot water (125 ml)
- Cancel
- Automatic cleaning

(2). Menu and information



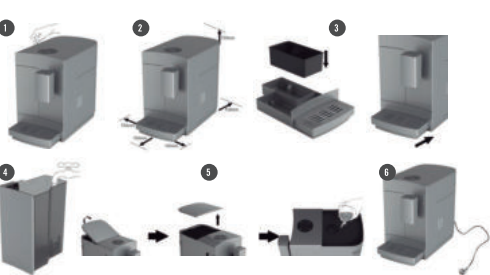
- Manual cleaning
- Language
- Factory settings
- Decalcification
- Empty the tray and the coffee grounds container.
- Add 2 doses of descaling solution and fill the water tank.
- Place a 500 ml cup under the water outlet.
- The process can take 40 minutes
- Clean the water tank, fill it and put it back in the appliance.
- The process will take approximately 5 minutes

(3). CAUTION!



- No water tank or lack of water
- The waste tray is full or disassembled.
- The water tank is full (calculated by the accumulated doses).
- Lack of coffee beans
- The motor is stuck
- The door of the infusion unit is open.
- The preparation unit is disassembled
- Clean the preparation unit
- Clean the preparation unit
- Temperature is too high and needs to be cooled down.
- Software failure, reboot
- Serious internal failure, repair necessary

B. Install your coffee maker



- Remove all protective films, stickers and other packaging materials from the body.
- Place this device on an easily accessible power supply (sufficient space must be reserved for operation).
- Place the coffee grounds container in the drip tray, insert the tray into the machine and make sure it is correctly positioned.
- Fill the water tank with water at room temperature (see picture on the right).
- Open the cover of the bean container, insert the beans and close the cover.
- Join and straighten the power cord and insert it into an outlet with the proper voltage.

C. Daily operation

I. Coffee Preparation

- Use the on/off switch to turn on the power.
- After the preheating process, the product will enter the standby interface.
- Place the cup under the coffee spout and adjust the height according to the following settings.



- Press the selection key according to your personal coffee preferences, you can choose the espresso strength (weak/normal/strong), black coffee, severino, american or hot water. After selecting, the coffee maker will automatically register the type you have chosen the last time.

- By pressing the confirmation key, the display light will turn off and the coffee spout light will turn on, indicating that coffee is brewing.
 - When the display light stays on and the coffee spout light is off, it indicates that the coffee is ready.
- CAUTION:** For the first use, select hot water and manual cleaning in the menu mode to run once each (remember to fill the water tank), to clean the internal pipes of the brewer.

FILLING THE WATER TANK



- When appears on the display, the water tank is low, please refill it.
- Rinse the water tank with drinking water, then fill it to the "MAX" mark and place it in the appliance. Make sure it is correctly positioned.
- To prevent water from overflowing from the reservoir, do not directly fill the body with water.

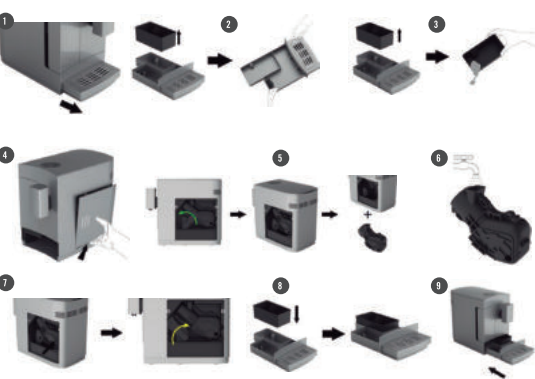
NOTE: The tank should only be filled with cold, clean water. Never put hot water, sparkling water or other liquids into the tank, as they may damage the water tank and the machine.

- III. When the display shows , add coffee beans.**
 1. Open the grain container lid

- Pour the coffee beans slowly
- Close the lid of the grain container



NOTE: Only coffee beans can be added to the bean container. Ground coffee, instant coffee, caramel coffee and other products may damage the machine.
IV. Hot water
 The product can select hot water. When the display light is on constantly and the coffee spout light is off, hot water is ready.
V. Daily cleaning guidelines
 Timely cleaning and maintenance of the products can extend their service life.



- Remove the drip tray from the appliance.
- Remove the coffee grounds container and empty the drip tray. Clean it with water and then dry it. **NOTE:** When the display shows , the drip tray should be cleaned.
- Remove the coffee grounds container and empty the coffee grounds. Clean it with water and then dry it. **NOTE:** When the display shows , the coffee grounds container must be cleaned.
- Remove the lid of the preparation unit. **NOTE:** When the display shows , remove the preparation unit and clean it. Reinsert the preparation unit correctly into the machine after cleaning.
- Remove the preparation unit by turning it counterclockwise.
- Clean the preparation unit under running water and dry it.
- Insert the preparation unit and turn it clockwise to lock it, close the preparation unit cover. **NOTE:** When the display shows or , it means that the preparation unit has not been handled correctly.
- Reassemble the drip tray and the coffee grounds container.
- Reinsert it back into the unit.

SHUTDOWN AND CLEANING
 Press the ON/OFF switch to turn the unit off and automatically clean the duct, discharging it through the front outlet.

VII. Automatic shutdown and cleaning
 The unit is equipped with an automatic shutdown function, which allows 15 minutes of standby time without any operation. It automatically shuts down and cleans the duct, discharging it through the front outlet, and then shuts down.

ADDITIONAL CONFIGURATION
I. Grinding adjustment
 Adjust the grinder knob on the bean hopper to adjust the thickness and fineness of the ground coffee by turning it.



When the coffee grinder is operating in the coffee maker, press the adjustment knob and turn it to adjust the thickness of the ground coffee.

NOTE: When the grinder does not work, do not make any adjustments, as this may damage the grinder.

2. Adjust the width of the crescent corresponding to the arrow on the knob to indicate the thickness of the milling process (adjust the thickness clockwise and adjust counterclockwise).

Reminder: due to the elastic locking structure inside the button of the coffee grinder, it is

The knob must be pressed and turned to make the adjustment.



MENU MODE

This machine has four different settings: default mode (coffee brewing mode), manual cleaning mode, descaling mode and language system mode.

Default interfaces Manual cleaning Descaling mode Language selection



CLEANING AND MAINTENANCE

I. Decalcification mode

When the display shows , it means that this machine needs to be descaled and cleaned to ensure that it is in optimal condition.

1. Press the selection key , the confirmation key  and the menu mode key  simultaneously (to avoid false activations).

2. When the display shows , empty the tray and the coffee grounds container.

Press the confirmation key.

3. When the display shows , it means that a certain proportion of descaling solution should be added to the water tank and the water level should reach the "MAX" level. Press the confirmation button.

4. When the display shows , place a 500 ml cup under the coffee spout.

Press the confirmation button.

When the display shows , the descaling process will take about 40 minutes to start.

5. When the display shows , it means that the water tank needs to be cleaned. Fill it with clean water up to the "MAX" position. Press the confirmation button.

6. When the display shows , it means that the cleaning mode is activated and will take approximately 5 minutes.

7. After cleaning, the machine will automatically return to the standby coffee brewing interface. Descaling completed

NOTE: When the display shows , you can press any key to cancel the reminder. To ensure that the machine is in optimal condition, it is recommended that descaling and cleaning be completed in a timely manner.

II. Manual cleaning mode

If this machine has not been in use for a long time, you can select a manual rinse.

1. Press the menu key in standby mode.

2. Press the selection key , and select the manual cleaning mode.

and then confirm.

3. When the display shows , manual cleaning is in progress. In this the display light will flash slowly, the coffee spout light will turn off, and the coffee spout light will turn on.

small amount of hot cleaning water comes out of the coffee spout.

4. After cleaning, the machine will automatically return to the coffee interface.

CAUTION: Hot water comes out of the coffee spout and collects under the tray. Be careful with hot water splashes.

III. Cleaning the machine

1. Unplug the power cord from the power outlet.

2. Drain all the water from the tray.

3. Use a soft, non-scratching cloth to wipe water stains from the machine.

NOTE: Do not use corrosive agents, vinegar or descalers not included in the product to clean the machine.

PROBLEMS AND SOLUTIONS

Problem 1:

Ask

The machine does not work properly.

Cause

The machine is not connected to a power supply.

Solution

-Plug in the power cord and press the ON/OFF switch again.

-Check the cables and plug carefully.

Problem 2:

Ask

When the panel key is pressed several times, no or delayed response is produced.

Cause

-The machine is subject to electromagnetic interference.

-There is dirt on the panel.

Solution

-Unplug the power supply from the machine and wait a few minutes to restart it.

-Use a soft cloth to clean the panel.

Problem 3:

Ask

The coffee is not hot enough.

Cause

-The cup is not preheated.

-The coffee pot is too cold.

Solution

-Preheat the cup with the hot water function.

-Before brewing coffee, rinse the coffee maker more than once.

Problem 4:

Ask

The quality of the first cup of coffee is poor.

Cause

The grinder has not supplied enough coffee to the coffee maker the first time.

Solution

Pour in the coffee and the quality of the next cup will be better.

Problem 5:

Ask

Coffee has no CREAM.

Cause

Coffee beans are not fresh.

Solution

Use another brand of coffee beans.

Problem 6:

Ask

The machine does not work properly.

Cause

The machine is not connected to a power supply.

Solution

-Plug in the machine and press the ON/OFF switch again.

-Check the cables and plug carefully.

Problem 7:

Ask

The buttons are not sensitive.

Cause

The touch button is not pressed from the front.

Solution

Touch the button icon section from the front and hold it for a few seconds.

Problem 8:

Ask

The machine takes a long time to warm up.

Cause

Excess lime.

Solution

Use the descaling function.

Problem 9:

Ask

The internal alarm is activated.

Cause

Internal machine error.

Solution

Unplug the power cord, plug it back in and restart.

Problem 9:

Ask

The internal alarm is activated.

Cause

Internal machine error.

Solution

Unplug the power cord, plug it back in and restart.

Problem 10:

Ask

The coffee grinder does not lower the beans, it is in neutral.

Cause

The grinder is jammed internally.

Solution

Turn on the coffee maker and, when the entire machine begins to grind the beans, press the grinder adjustment knob by hand to adjust the thickness of the coffee. Turn it back and forth several times in the coarse and fine directions. Once the ground coffee has been released, turn the knob to the center position.



INFORMATION FOR USERS

In accordance with European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of hazardous substances in electrical and electronic equipment and waste disposal, The crossed-out wheeled bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be disposed of separately from other waste. The user must therefore return the appliance, when it is no longer in use, to the appropriate selective collection centres for electronic and electrical waste, or return it to the seller when purchasing or exchanging an equivalent appliance. The correct selective collection of unused appliances for recycling, treatment and disposal in an environmentally friendly manner prevents negative effects on the environment and health and promotes the recycling of the materials that make up the appliance. Failure by the user to comply with this recommendation will result in the application of the penalties provided for by law.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit pour la première fois. Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement. Utilisez-le conformément à ce manuel. Utilisez-le avec prudence et prévenez les autres utilisateurs des dangers potentiels.

Remarque : une utilisation incorrecte de ce produit peut entraîner des blessures !

CE QU'IL FAUT FAIRE

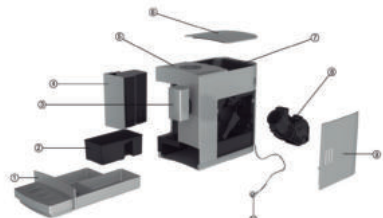
- 1) Avant d'utiliser ce produit, vérifiez que l'alimentation électrique et la tension conviennent à l'utilisation locale.
2. Dévissez et redressez le câble d'alimentation.
3. Placez ce produit sur une surface stable.
4. Ce produit doit être utilisé sur une surface stable.
5. Lorsque vous n'utilisez pas ce produit pendant une période prolongée, videz le réservoir d'eau, le bac à poussière et la boîte à poussière.
6. Avant de nettoyer le produit, laissez les pièces refroidir avant de les retirer ou de les remplacer.
7. Veillez à utiliser de l'eau froide pour préparer le café, car l'eau chaude ou d'autres liquides peuvent endommager l'infuseur.
8. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
9. Le moulin à café ne convient qu'aux grains de café.
10. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Tenir hors de portée des enfants.
11. Avant de le laisser sans surveillance, de le monter, de le démonter ou de le nettoyer, veillez à pour l'éteindre et le déconnecter de l'alimentation électrique.
12. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être supervisés ou guidés par une personne connaissant bien ce produit pour leur sécurité.
13. Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement.

NE PAS

- 1) Ne pas laisser les enfants toucher l'appareil ou le cordon d'alimentation pendant le fonctionnement.
2. ne pas rallonger les composants du cordon d'alimentation sans y être autorisé.
3. ne pas laisser d'appareils électriques sans surveillance lorsque le produit est connecté à une source d'alimentation.
4. Ne pas utiliser à l'extérieur.
5. Ne convient pas aux environnements extérieurs.
6. Ne pas placer les câbles sur les bords des tables ou des comptoirs ou en contact avec des surfaces chaudes.
7. Ne pas utiliser ou placer le produit sur des surfaces humides ou chaudes.
8. Si le bac de retour n'est pas correctement positionné, n'utilisez pas le produit.
9. Ne pas immerger ce produit dans l'eau ou tout autre liquide.
10. Si une partie du produit est endommagée, ne l'utilisez pas.
11. Si le produit ne fonctionne pas correctement, ne l'utilisez pas.
12. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation lorsque vous le débarrassez.
13. Ne placez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
14. N'essayez pas d'ouvrir le corps du produit ou d'en démonter les pièces, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.
- il y a des pièces à l'intérieur qui ne peuvent pas être réparées.
15. Ne pas rincer ce produit directement avec de l'eau pour éviter d'endommager l'isolation électrique.
16. Évitez d'utiliser des accessoires qui ne font pas partie de ce produit, car ils peuvent présenter un danger.
17. N'utilisez pas ce produit à proximité de cuisinières à gaz, de fours ou d'autres sources de chaleur.

CONNAÎTRE SA MACHINE À CAFÉ

I. Description des différentes pièces et accessoires de la machine à café Machine



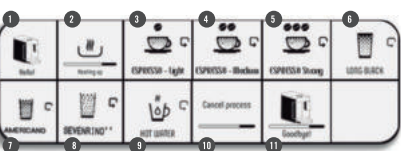
1. Plateau d'égouttage
2. Récipient pour marc
3. Sortie réglable en hauteur
4. Filtre à eau
5. Panneau de commande
6. Couverture du récipient à grains de café
7. Récipient à grains de café
8. Unité de préparation
9. Couverture de l'unité de préparation
10. Cordon d'alimentation

II. Détails du panneau de contrôle et des icônes



1. l'interrupteur marche/arrêt
2. touche de sélection
3. Interface OLED
4. Touche de menu
5. Touche de confirmation

(1). Processus de préparation



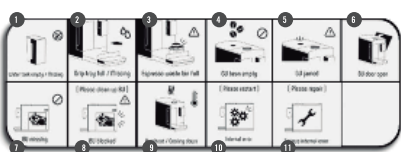
1. Démarrage
2. Chauffage
3. Espresso léger (35 ml)
4. Espresso moyen (35 ml)
5. Espresso fort (35 ml)
6. Café grand volume (125 ml)
7. Americano (125 ml)
8. Café fin (125 ml)
9. Eau chaude (125 ml)
10. Annuler
11. Nettoyage automatique

(2). Menu et informations



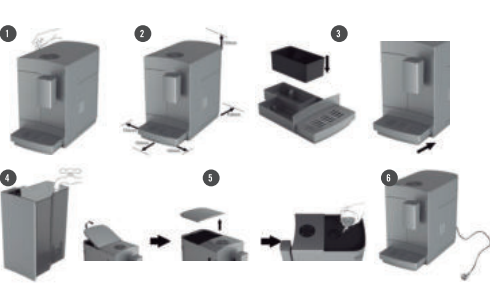
1. Nettoyage manuel
2. La langue
3. Réglages d'usine
4. Décalcification
5. Vider le plateau et le bac à marc de café.
6. Ajoutez 2 doses de solution de détartrage et remplissez le réservoir d'eau.
7. Placer un gobelet de 500 ml sous la sortie d'eau.
8. Le processus peut durer jusqu'à 40 minutes
9. Nettoyez le réservoir d'eau, remplissez-le et remettez-le dans l'appareil.
10. Le processus durera environ 5 minutes

(3) ATTENTION !



1. absence de réservoir d'eau ou manque d'eau
2. Le bac à déchets est plein ou démonté
3. Le réservoir d'eau est plein (calculé par les doses accumulées).
4. Manque de grains de café
5. Le moteur est bloqué
6. La porte de l'unité de perfusion est ouverte.
7. L'unité de préparation est démontée
8. Nettoyer l'unité de préparation
9. Nettoyer l'unité de préparation
10. La température est trop élevée et doit être refroidie.
11. Défaillance du logiciel, redémarrage
12. Défaut interne grave, réparation nécessaire

B. Installez votre machine à café



- 1) Retirer tous les films de protection, autocollants et autres matériaux d'emballage de la carrosserie.
2. Placez cet appareil sur une alimentation électrique facilement accessible (un espace suffisant doit être réservé pour son fonctionnement).
3. Placez le bac à marc de café dans le bac d'égouttage, insérez le bac dans la machine et assurez-vous qu'il est correctement positionné.
4. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau à température ambiante (voir image de droite).
5. Ouvrez le couvercle de la boîte à haricots, insérez les haricots et refermez le couvercle.
6. Branchez et redressez le cordon d'alimentation et insérez-le dans une prise de courant de tension appropriée.

C. Fonctionnement quotidien

I. Préparation du café

1. allumer l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.
- 2) Après le processus de préchauffage, le produit doit entrer dans l'interface de veille.
3. Placez la tasse sous l'écoulement du café et réglez la hauteur en fonction des paramètres suivants.
- la coupe, comme suit :



4. Appuyez sur le bouton de sélection selon vos préférences personnelles en matière de café, vous pouvez sélectionner la force de l'espresso (faible/normal/fort), le café noir, le severino, le americano, ou eau chaude. Après la sélection, la machine enregistrera automatiquement le type que vous avez choisi la dernière fois.

5. Lorsque vous appuyez sur la touche de confirmation, le voyant de l'écran s'éteint et le voyant de l'écoulement du café s'allume, indiquant que le café est en cours de préparation.
6. Lorsque le voyant de l'écran reste allumé et que le voyant de l'écoulement du café est éteint, cela indique que le café est prêt.
- ATTENTION : Lors de la première utilisation, sélectionnez l'eau chaude et le nettoyage manuel dans le mode menu pour qu'ils soient exécutés une fois chacun (n'oubliez pas de remplir le réservoir d'eau), afin de nettoyer les tuyaux internes de la machine.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU



- 1) Lorsque apparaît à l'écran, le réservoir d'eau est faible, veuillez le remplir à nouveau.
2. Rincez le réservoir d'eau avec de l'eau potable, remplissez-le jusqu'au repère "MAX" et placez-le dans l'appareil. Veillez à ce qu'il soit correctement positionné.
3. Pour éviter que l'eau ne déborde du réservoir, ne remplissez pas corps directement avec de l'eau.

REMARQUE : Le réservoir ne doit être rempli qu'avec de l'eau froide et propre. Ne mettez jamais d'eau chaude, d'eau gazeuse ou d'autres liquides dans le réservoir, car

ils risquent d'endommager le réservoir d'eau et l'appareil.

III. Lorsque l'écran affiche , ajoutez les grains de café.

1. ouvrir le couvercle du conteneur à grains
- 2) Verser lentement les grains de café
3. Fermer le couvercle du conteneur à grains



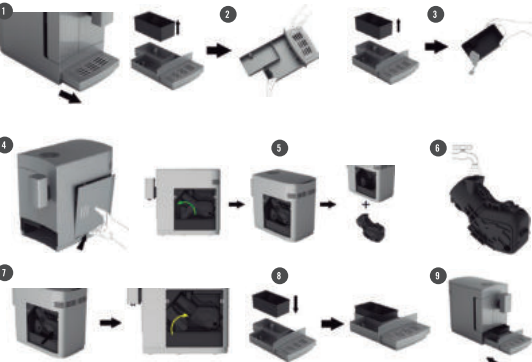
REMARQUE : Seuls les grains de café peuvent être versés dans le bac à grains. Le café moulu, le café instantané, le café au caramel et d'autres produits peuvent endommager la machine.

IV. Eau chaude

L'appareil peut sélectionner l'eau chaude. Lorsque le voyant est constamment allumé et que le voyant de l'écoulement de café est éteint, l'eau chaude est prête.

V. Lignes directrices pour le nettoyage quotidien

Un nettoyage et un entretien opportuns des produits peuvent prolonger leur durée de vie.



1. Retirez le bac de récupération de l'appareil. Retirez le bac à marc de café et videz le bac d'égouttage. Nettoyez-le avec de l'eau et puis l'essuyer. REMARQUE : Lorsque l'écran affiche , le bac d'égouttage doit être nettoyé.
3. Retirez le bac à marc de café et videz le marc. Nettoyez-le à l'eau et séchez-le. REMARQUE : Lorsque l'écran affiche , le bac à marc de café doit être nettoyé.
4. Retirer le couvercle de l'unité de préparation. REMARQUE : Lorsque l'écran affiche , retirez l'unité de préparation et nettoyez-la. Remettez en place l'unité de préparation correctement dans la machine après le nettoyage.
5. Retirez l'unité de préparation en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
6. Nettoyez l'unité de préparation à l'eau courante et séchez-la.
7. Insérer le groupe de chauffage et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller, puis fermer le couvercle du groupe de chauffage. REMARQUE : Lorsque l'écran affiche ou , cela signifie que l'unité de préparation n'a pas été manipulée correctement.
8. Remettre en place le bac d'égouttage et le bac à marc.
9. Réinsérez-le dans l'appareil.

ARRÊT ET NETTOYAGE

Appuyer sur l'interrupteur ON/OFF pour éteindre l'appareil et nettoyer automatiquement le conduit, en évacuant par la sortie frontale.

VII. Arrêt automatique et nettoyage

L'appareil est équipé d'une fonction d'arrêt automatique, qui permet une période de veille de 15 minutes sans aucune opération. Il s'arrête automatiquement et nettoie le conduit en évacuant par la sortie avant, puis s'éteint.

CONFIGURATION SUPPLÉMENTAIRE

I. Réglage de l'affûtage



Ajustez le bouton du moulin sur la trémie pour régler l'épaisseur et la finesse du café moulu en le tournant.

1) Lorsque le moulin à café est en marche dans la machine, appuyez sur le bouton de réglage et tournez-le pour ajuster la grosseur du café moulu.

REMARQUE : Si le broyeur ne fonctionne pas, n'effectuez aucun réglage, car vous risqueriez de l'endommager.

2. Régler la largeur de la demi-lune correspondant à la flèche du bouton pour indiquer l'épaisseur du broyage (régler l'épaisseur dans le sens des aiguilles d'une montre et ajuster dans le sens inverse).

Rappel : en raison de la structure de verrouillage élastique à l'intérieur du bouton du moulin à café, il n'est pas possible d'utiliser le moulin à café.

Il faut appuyer sur le bouton et le tourner pour effectuer le réglage.



MODE MENU

Cette machine dispose de quatre réglages différents : le mode par défaut (mode de préparation du café),

le mode de nettoyage manuel, le mode de détartrage et le mode du système linguistique.

Interfaces défaut Nettoyage manuel Mode de détartrage Sélection de la langue



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

I. Mode de décalcification

Lorsque l'écran affiche , cela signifie que l'appareil doit être détartré et nettoyé pour être en parfait état.

1) Appuyer  simultanément sur la touche de sélection , la touche de confirmation  et la touche de mode de menu (pour éviter les fausses activations).

2. Lorsque l'écran affiche , vider le bac à marc de café et le plateau. Appuyez sur la touche de confirmation.

3. Lorsque l'écran affiche , cela signifie qu'une certaine proportion de solution de détartrage doit être ajoutée au réservoir d'eau et que le niveau d'eau doit atteindre le niveau "MAX". Appuyez sur le bouton de confirmation.

4. Lorsque l'écran affiche , placez une tasse de 500 ml sous l'écoulement de café. Appuyez sur le bouton de confirmation.

Lorsque l'écran affiche , le processus de détartrage prend environ 40 minutes.

5. Lorsque l'écran affiche , cela signifie que le réservoir d'eau doit être nettoyé. Remplissez-le d'eau propre jusqu'à la position "MAX". Appuyez sur le bouton de confirmation.

6. Lorsque l'écran affiche , cela signifie que le mode de nettoyage est activé et qu'il durera environ 5 minutes.

7. Après le nettoyage, la machine revient automatiquement à l'interface de préparation du café en mode veille. Détartrage terminé.

REMARQUE : Lorsque l'écran affiche , vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche pour annuler le rappel. Pour garantir un état optimal de l'appareil, il est recommandé d'effectuer le détartrage et le nettoyage à temps.

II. mode de nettoyage manuel

Si cette machine n'a pas été utilisée pendant une longue période, vous pouvez sélectionner un cycle de rinçage manuel.

1. appuyez sur la touche , à partir du menu en mode veille.

2. Appuyez sur la touche de sélection , et sélectionnez le mode de nettoyage manuel.

et confirmez. 

3. Lorsque l'écran affiche , le nettoyage manuel est en cours. Dans ce cas, le nettoyage manuel est en cours.

moment, le voyant de l'écran clignote lentement, le voyant de l'écoulement du café s'éteint et le voyant de l'écoulement du café s'éteint.

Une petite quantité d'eau chaude de nettoyage s'écoule de l'écoulement de café.

4. Après le nettoyage, la machine revient automatiquement à l'interface café.

ATTENTION : L'eau chaude s'écoule de l'écoulement du café et s'accumule sous le plateau. Attention aux projections d'eau chaude.

III. Nettoyage de la machine

- 1) Débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.
 2. égoutter toute l'eau du plateau.
 3. Utilisez un chiffon doux et non abrasif pour essuyer les taches d'eau sur l'appareil.
- REMARQUE : Ne pas utiliser de produits corrosifs, de vinaigre ou de détartrants non inclus dans le produit pour nettoyer l'appareil.
- PROBLEMES ET SOLUTIONS

Problème 1 :

Question

La machine ne fonctionne pas correctement.

Cause

La machine n'est pas connectée à une alimentation électrique.

Solution

-Branchez le cordon d'alimentation et appuyez à nouveau sur l'interrupteur ON/OFF.

-Vérifier les câbles et les fiches avec soin.

Problème 2 :

Question

Lorsque l'on appuie plusieurs fois sur la touche du panneau, il n'y a pas de réponse ou celle-ci est retardée.

Cause

-L'appareil est soumis à des interférences électromagnétiques.

-Le panneau est sale.

Solution

-Débranchez l'alimentation électrique de la machine et attendez quelques minutes pour redémarrer la machine.

-Utilisez un chiffon doux pour nettoyer le panneau.

Problème 3 :

Question

Le café n'est pas assez chaud.

Cause

-Le gobelet n'est pas préchauffé.

-La machine à café est trop froide.

Solution

-Préchauffer la tasse avec la fonction eau chaude.

-Avant de préparer du café, rincez la machine plus d'une fois.

Problème 4 :

Question

La qualité de la première tasse de café est médiocre.

Cause

La première fois, le moulin n'a pas fourni suffisamment de café à la machine.

Solution

Versez le café et la qualité de la prochaine tasse sera mieux.

Problème 5 :

Question

Le café n'a pas de CRÈME.

Cause

Les grains de café ne sont pas frais.

Solution

Utiliser une autre marque de grains de café.

Problème 6 :

Question

La machine ne fonctionne pas correctement.

Cause

La machine n'est pas connectée à une alimentation électrique.

Solution

-Branchez l'appareil et appuyez à nouveau sur l'interrupteur ON/OFF.

-Vérifier les câbles et les fiches avec soin.

Problème 7 :

Question

Les boutons ne sont pas sensibles.

Cause

Le bouton tactile n'est pas enfoncé par l'avant.

Solution

Touchez la section de l'icône du bouton par l'avant et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes.

Problème 8 :

Question

La machine prend beaucoup de temps à chauffer.

Cause

Excès de chaux.

Solution

Utiliser la fonction de détartrage.

Problème 9 :

Question

L'alarme interne est activée.

Cause

Erreur interne de la machine.

Solution

Débranchez le cordon d'alimentation, rebranchez-le et redémarrez.

Problème 9 :

Question

L'alarme interne est activée.

Cause

Erreur interne de la machine.

Solution

Débranchez le cordon d'alimentation, rebranchez-le et redémarrez.

Problème 10 :

Question

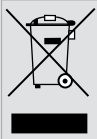
Le moulin à café ne broie pas les grains, il est en position neutre.

Cause

Le broyeur est bloqué à l'intérieur.

Solution

Allumez la machine à café et lorsque l'ensemble de la machine commence à moudre les grains, appuyez à la main sur le bouton de réglage du moulin pour ajuster l'épaisseur du café. Tournez-le plusieurs fois dans les deux sens, grossier et fin. Une fois le café moulu libéré, tournez le bouton en position centrale.



INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS
Conformément aux directives européennes 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et à l'élimination des déchets. Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être éliminé séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc remettre l'appareil, lorsqu'il n'est plus utilisé, aux centres appropriés de collecte sélective des déchets électroniques et électrotechniques, ou le remettre au vendeur lors de l'achat ou de l'échange d'un appareil équivalent. La collecte sélective correcte des appareils inutilisés en vue de leur recyclage, de leur traitement et de leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé, et favorise le recyclage des matériaux qui composent l'appareil. Le non-respect de cette recommandation par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions prévues par la loi.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Per la vostra sicurezza, leggete attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.
prodotto per la prima volta. Conservare questo manuale per riferimenti futuri.
Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Utilizzare in conformità con il presente manuale.
Usare con cautela e avvertire gli altri utenti dei potenziali pericoli.
Nota: l'uso non corretto di questo prodotto può causare lesioni!

COSA FARE

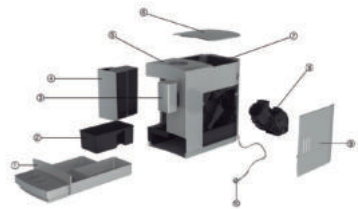
1. Prima di utilizzare questo prodotto, accertarsi che l'alimentatore e l'alimentatore siano collegati alla rete elettrica, tensione sono adatti all'uso locale.
2. Svitare e raddrizzare il cavo di alimentazione.
3. Collocare il prodotto su una superficie stabile.
4. Questo prodotto deve essere utilizzato su una superficie stabile.
5. Quando non si utilizza il prodotto per un periodo di tempo prolungato, svuotare il serbatoio dell'acqua, il vassoio e il contenitore della polvere.
6. Prima di pulire il prodotto, lasciare raffreddare le parti prima di rimuoverle o sostituirle.
7. Assicurarsi di utilizzare acqua fredda per l'erogazione del caffè, poiché l'acqua calda o altri liquidi possono danneggiare l'apparecchio.
8. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare qualsiasi pericolo.
9. Il macinacaffè è adatto solo per il caffè in grani.
10. Questo prodotto non è destinato all'uso da parte dei bambini. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
11. Prima di lasciarlo incustodito, di montarlo, smontarlo o pulirlo, accertarsi di per spengerlo e scollegarlo dall'alimentazione.
12. Gli utenti inesperti devono essere supervisionati o guidati da qualcuno che abbia familiarità con questo prodotto per la loro sicurezza.
13. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

NON

1. Non permettere ai bambini di toccare il prodotto o il cavo di alimentazione durante il funzionamento.
2. Non estendere i componenti del cavo di alimentazione se non si è autorizzati a farlo.
3. Non lasciare incustoditi gli apparecchi elettrici quando il prodotto è in uso, collegato a un alimentatore.
4. Non utilizzare all'aperto.
5. Non adatto ad ambienti esterni.
6. Non collocare i cavi sui bordi di tavoli o banconi o a contatto con superfici calde.
7. Non utilizzare o collocare il prodotto su superfici bagnate o calde.
8. Se il vassoio di ritorno non è posizionato correttamente, non avviare il prodotto.
9. Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi.
10. Se una qualsiasi parte del prodotto è danneggiata, non utilizzarla.
11. Se il prodotto non funziona correttamente, non utilizzarlo.
12. Non tirare il cavo di alimentazione quando si stacca la spina.
13. Non posizionare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
14. Non tentare di aprire il corpo del prodotto o di smontarne le parti, perché ciò potrebbe ci sono parti interne che non possono essere riparate.
15. Non risciacquare il prodotto direttamente con acqua per evitare di danneggiare la struttura, isolamento elettrico.
16. Evitare di utilizzare accessori che non fanno parte di questo prodotto, in quanto possono costituire un pericolo.
17. Non utilizzare il prodotto in prossimità di fornelli a gas, forni o altre fonti di calore.

CONOSCERE LA PROPRIA MACCHINA DA CAFFÈ

1. Descrizione delle varie parti e degli accessori della macchina da caffè Macchina



1. Vassoio raccogli gocce
2. Contenitore per fondi
3. Uscita regolabile in altezza
4. Filtro dell'acqua
5. Pannello di controllo
6. Coperchio del contenitore per chicchi
7. Contenitore per chicchi
8. Unità di preparazione
9. Coperchio dell'unità di preparazione
10. Cavo di alimentazione

II. Dettagli del pannello di controllo e delle icone



1. Interruttore On/Off
2. Tasto di selezione
3. Interfaccia OLED
4. Tasto Menu
5. Tasto di conferma

(1). Processo di preparazione



1. Avvio
2. Riscaldamento
3. Espresso leggero (35 ml)
4. Espresso medio (35 ml)
5. Espresso forte (35 ml)
6. Caffè di grande volume (125 ml)
7. Americano (125 ml)
8. Caffè fine (125 ml)
9. Acqua calda (125 ml)
10. Annullamento
11. Pulizia automatica

(2). Menu e informazioni



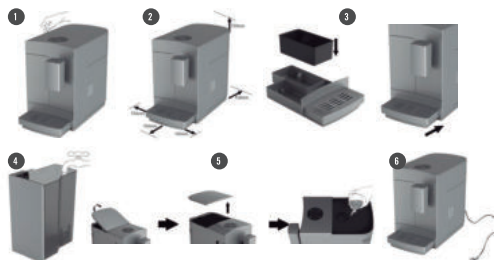
1. Pulizia manuale
2. Lingua
3. Impostazioni di fabbrica
4. Decalcificazione
5. Svuotare il vassoio e il contenitore dei fondi di caffè.
6. Aggiungere 2 dosi di soluzione decalcificante e riempire il serbatoio dell'acqua.
7. Posizionare una tazza da 500 ml sotto l'uscita dell'acqua.
8. Il processo può durare fino a 40 minuti
9. Pulire il serbatoio dell'acqua, riempirlo e reinserirlo nell'apparecchio.
10. Il processo dura circa 5 minuti

(3). ATTENZIONE!



1. Nessun serbatoio d'acqua o mancanza d'acqua
2. La vaschetta dei rifiuti è piena o smontata
3. Il serbatoio dell'acqua è pieno (calcolato in base alle dosi accumulate).
4. Mancanza di chicchi di caffè
5. Il motore è bloccato
6. Lo sportello dell'unità di infusione è aperto.
7. L'unità di preparazione viene smontata
8. Pulire l'unità di preparazione
9. Pulire l'unità di preparazione
10. La temperatura è troppo alta e deve essere raffreddata.
11. Guasto del software, riavvio
12. Guasto interno grave, necessaria la riparazione

B. Installare la macchina da caffè



1. Rimuovere dal corpo tutte le pellicole protettive, gli adesivi e altri materiali di imballaggio.
2. Posizionare l'apparecchio su una presa di corrente facilmente accessibile (è necessario riservare uno spazio sufficiente per il suo funzionamento).
3. Collocare il contenitore dei fondi di caffè nella vaschetta di sgocciolamento, inserire la vaschetta nella macchina e accertarsi che sia posizionata correttamente.
4. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua a temperatura ambiente (vedi immagine a destra).
5. Aprire il coperchio del contenitore di fagioli, inserire i fagioli e chiudere il coperchio.
6. Collegare e raddrizzare il cavo di alimentazione e inserirlo in una presa di corrente con tensione adeguata.

C. Funzionamento giornaliero

1. Preparazione del caffè
1. Accendere l'apparecchio con l'interruttore on/off
2. Dopo il processo di preriscaldamento, il prodotto deve entrare nell'interfaccia di standby.
3. Posizionare la tazza sotto l'erogatore del caffè e regolare l'altezza in base alle seguenti impostazioni.

la tazza, come segue:



4. Premendo il tasto di selezione, in base alle preferenze personali sul caffè, è possibile scegliere l'intensità dell'espresso (debole/normale/forte), il caffè nero, il severino, l'americano o l'acqua calda. Dopo la selezione, la macchina registrerà automaticamente il tipo scelto l'ultima volta.
 5. Quando si preme il tasto di conferma, la spia del display si spegne e si accende la spia dell'erogatore del caffè, a indicare che l'erogazione del caffè è in corso.
 6. Quando la spia del display rimane accesa e la spia dell'erogatore del caffè è spenta, significa che il caffè è pronto.
- ATTENZIONE: per il primo utilizzo, selezionare nella modalità menu l'acqua calda e la pulizia manuale da eseguire una volta ciascuno (ricordarsi di riempire il serbatoio dell'acqua), per pulire le tubature interne della macchina.

RIEMPIRE IL SERBATOIO DELL'ACQUA



1. Quando sul display appare l'1, significa che il serbatoio dell'acqua è in esaurimento; rabboccare il serbatoio dell'acqua
2. Sciacquare il serbatoio dell'acqua con acqua potabile, quindi riempirlo fino al segno 'MAX' e inserirlo nell'apparecchio. Assicurarsi che sia posizionato correttamente.
3. Per evitare che l'acqua trabocchi dal serbatoio, non riempire il corpo direttamente con acqua.

NOTA: Il serbatoio deve essere riempito solo con acqua fredda e pulita. Non inserire mai nel serbatoio acqua calda, acqua gassata o altri liquidi che potrebbero danneggiare il serbatoio e la macchina.

III. Quando il display visualizza

1. Aprire il coperchio del contenitore per cereali
2. Versare lentamente i chicchi di caffè
3. Chiudere il coperchio del contenitore per cereali

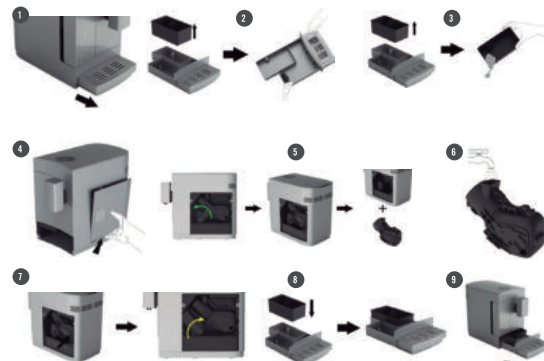


IV. Acqua calda

Il prodotto può selezionare l'acqua calda. Quando la spia del display è costantemente accesa e la spia dell'erogatore del caffè è spenta, l'acqua calda è pronta.

V. Linee guida per la pulizia quotidiana

La pulizia e la manutenzione tempestive dei prodotti possono prolungarne la durata.



1. Rimuovere la vaschetta di raccolta dall'apparecchio. Rimuovere il contenitore dei fondi di caffè e svuotare la vaschetta di raccolta. Pulirla con acqua e quindi asciugarla. NOTA: Quando il display visualizza, è necessario pulire la vaschetta di raccolta.
3. Rimuovere il contenitore dei fondi di caffè e svuotarlo. Pulirlo con acqua e asciugarlo.
- NOTA: quando il display visualizza, il contenitore dei fondi di caffè deve essere pulito.
4. Rimuovere il coperchio dell'unità di preparazione. NOTA: Quando il display visualizza, rimuovere l'unità di preparazione e pulirla. Reinserire l'unità di preparazione correttamente nella macchina dopo la pulizia.
5. Rimuovere l'unità di preparazione ruotandola in senso antiorario.
6. Pulire l'unità di preparazione sotto l'acqua corrente e asciugarla.
7. Inserire l'unità d'infusione e ruotarla in senso orario per bloccarla, chiudere il coperchio dell'unità d'infusione.
- NOTA: Quando sul display appare, o, significa che l'unità di preparazione non è stata maneggiata correttamente.
8. Riposizionare il vassoio di raccolta e il contenitore dei fondi.
9. Reinserirlo nell'apparecchio.

SPEGNIMENTO E PULIZIA

Premere l'interruttore ON/OFF per spegnere l'apparecchio e pulire automaticamente il condotto, scaricandolo attraverso l'uscita anteriore.

VII. Spegnimento e pulizia automatici

L'apparecchio è dotato di una funzione di spegnimento automatico che consente 15 minuti di standby senza alcun intervento. L'apparecchio si spegne automaticamente e pulisce il condotto scaricandolo attraverso l'uscita anteriore, quindi si spegne.

CONFIGURAZIONE AGGIUNTIVA

1. Regolazione della rettificazione

Regolare la manopola del macinino sulla tramoggia del caffè in grani per regolare lo spessore e la finezza del caffè macinato ruotandola.



1. Quando il macinacaffè è in funzione nella macchina, premere la manopola di regolazione e ruotarla per regolare la granulosità del caffè macinato.
NOTA: Quando la smerigliatrice non funziona, non effettuare alcuna regolazione per non danneggiare la smerigliatrice.
2. Regolare la larghezza della mezzaluna corrispondente alla freccia sulla manopola per indicare lo spessore della macinatura (regolare lo spessore in senso orario e regolare in senso antiorario). Nota: a causa della struttura elastica di bloccaggio all'interno della manopola del macinacaffè, è necessario premere e ruotare la manopola per effettuare la regolazione.



MODO MENU

Questa macchina ha quattro diverse impostazioni: modalità predefinita (modalità di erogazione del caffè), modalità di pulizia manuale, modalità di decalcificazione e modalità del sistema linguistico.

Interfacce pred. Pulizia manuale Modalità di decalcificazione Selezione della lingua



PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Modalità di decalcificazione
Quando il display visualizza , significa che la macchina deve essere decalcificata e pulita per garantire che sia in condizioni ottimali.
1. Premere contemporaneamente il tasto di selezione  il tasto di conferma  e il tasto della modalità menu  (per evitare false attivazioni).
2. Quando sul display appare , svuotare il vassoio e il contenitore dei fondi di caffè. Premere il tasto di conferma .
3. Quando il display visualizza , significa che è necessario aggiungere una certa quantità di soluzione decalcificante al serbatoio dell'acqua e che il livello dell'acqua deve raggiungere il livello "MAX". Premere il pulsante di conferma.
4. Quando il display visualizza , posizionare una tazza da 500 ml sotto l'erogatore del caffè. Premere il pulsante di conferma.
- Quando il display visualizza , l'avvio del processo di decalcificazione richiede circa 40 minuti.
5. Quando il display visualizza , significa che il serbatoio dell'acqua deve essere pulito. Riempirlo con acqua pulita fino alla posizione "MAX". Premere il pulsante di conferma.
6. Quando il display visualizza , significa che è stata attivata la modalità di pulizia, che durerà circa 5 minuti.
7. Dopo la pulizia, la macchina torna automaticamente all'interfaccia di preparazione del caffè in standby. Decalcificazione completata.
- NOTA: Quando il display visualizza , è possibile premere un tasto qualsiasi per annullare il promemoria. Per garantire che la macchina sia in condizioni ottimali, si raccomanda di completare la decalcificazione e la pulizia in tempo.
- II. Modalità di pulizia manuale
Se la macchina non è stata utilizzata per molto tempo, è possibile selezionare un ciclo di risciacquo manuale.
1. Premere il tasto menu , in modalità standby.
2. Premere il tasto di selezione , selezionare la modalità di pulizia manuale e confermare.
3. Quando il display visualizza , la pulizia manuale è in corso. A questo, la spia del display lampeggia lentamente, la spia dell'erogatore del caffè si spegne e una piccola quantità di acqua calda per la pulizia fuoriesce dall'erogatore del caffè.
4. Dopo la pulizia, la macchina torna automaticamente all'interfaccia caffè.
- ATTENZIONE: l'acqua calda fuoriesce dall'erogatore del caffè e si raccoglie sotto il vassoio. Fare attenzione agli schizzi di acqua calda.
- III. Pulizia della macchina
1. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
2. Scolare tutta l'acqua dalla vaschetta.
3. Utilizzare un panno morbido e non graffiante per eliminare le macchie d'acqua dalla macchina.
- NOTA: Per la pulizia della macchina non utilizzare agenti corrosivi, aceto o disincrostanti non inclusi nel prodotto.

PROBLEMI E SOLUZIONI

- Problema 1:
Domanda
La macchina non funziona correttamente.
Causa
La macchina non è collegata all'alimentazione elettrica.
Soluzione
-Collegare il cavo di alimentazione e premere nuovamente l'interruttore ON/OFF.
-Controllare attentamente i cavi e la spina.
- Problema 2:
Domanda
Quando il tasto del pannello viene premuto più volte, la risposta è assente o ritardata.
Causa
-La macchina è soggetta a interferenze elettromagnetiche.
-Il pannello è sporco.
Soluzione
-Scollegare l'alimentazione dalla macchina e attendere qualche minuto per riavviare la macchina.
-Utilizzare un panno morbido per pulire il pannello.
- Problema 3:
Domanda
Il caffè non è abbastanza caldo.
Causa
-La tazza non è preriscaldata.
-La macchina del caffè è troppo fredda.
Soluzione
-Preriscaldare la tazza con la funzione acqua calda.
-Prima di erogare il caffè, sciacquare la macchina più di una volta.
- Problema 4:
Domanda
La qualità della prima tazza di caffè è scarsa.
Causa
Il macinino non ha erogato abbastanza caffè alla macchina la prima volta.
Soluzione
Versare il caffè e la qualità della tazza successiva sarà meglio.
- Problema 5:
Domanda
Il caffè non ha CREMA.
Causa
I chicchi di caffè non sono freschi.
Soluzione
Utilizzare un'altra marca di caffè in grani.
- Problema 6:
Domanda
La macchina non funziona correttamente.
Causa
La macchina non è collegata all'alimentazione elettrica.
Soluzione
-Collegare la macchina e premere nuovamente l'interruttore ON/OFF.
-Controllare attentamente i cavi e la spina.
- Problema 7:
Domanda
I pulsanti non sono sensibili.
Causa
Il tasto a sfioramento non viene premuto dalla parte anteriore.
Soluzione
Toccare la sezione dell'icona del pulsante dalla parte anteriore e tenerla premuta per alcuni secondi.
- Problema 8:
Domanda
La macchina impiega molto tempo per riscaldarsi.
Causa
Eccesso di calce.
Soluzione

Utilizzare la funzione di decalcificazione.

- Problema 9:
Domanda
L'allarme interno è attivato.
Causa
Errore interno della macchina.
Soluzione
Scollegare il cavo di alimentazione, ricollegarlo e riavviare.

- Problema 9:
Domanda
L'allarme interno è attivato.
Causa
Errore interno della macchina.
Soluzione
Scollegare il cavo di alimentazione, ricollegarlo e riavviare.

- Problema 10:
Domanda
Il macinacaffè non macina i chicchi, è in posizione neutra.
Causa
La smerigliatrice è bloccata internamente.
Soluzione
Accendere la macchina da caffè e quando l'intera macchina inizia a macinare i chicchi, premere manualmente la manopola di regolazione del macinino per regolare lo spessore del caffè. Ruotare più volte in avanti e indietro in direzione grossolana e fine. Una volta erogato il caffè macinato, ruotare la manopola in posizione centrale.



INFORMAZIONI PER GLI UTENTI
In conformità alle direttive europee 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose negli apparecchi elettrici e all'eliminazione dei rifiuti. Il simbolo del cassonetto barrato sull'apparecchio indica che il prodotto, al termine della sua vita utile, deve essere smaltito in un luogo separato dagli altri rifiuti. L'utente deve quindi restituire l'apparecchio, quando non è più in uso, agli appositi centri per la raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettotecnici, oppure restituirlo al venditore al momento dell'acquisto o della sostituzione di un apparecchio equivalente. La corretta raccolta differenziata degli apparecchi inutilizzati per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ecocompatibile contribuisce a evitare effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclaggio dei materiali che compongono l'apparecchio. Il mancato rispetto di questa raccomandazione da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla legge.

BELANGRIJKE INFORMATIE

Lees voor uw veiligheid de instructies zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt, product voor het eerst gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het in overeenstemming met deze handleiding. Wees voorzichtig en waarschuw andere gebruikers voor mogelijke gevaren. Opmerking: onjuist gebruik van dit product kan letsel veroorzaken!

WAT TE DOEN

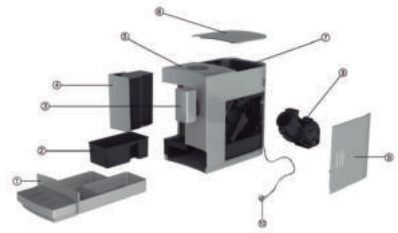
1. Controleer voordat u dit product gebruikt of de voeding en de voedingseenheid zijn aangesloten op de voedingsbron, spanning zijn geschikt voor lokaal gebruik.
2. Schroef de voedingskabel los en maak hem recht.
3. Plaats dit product op een stabiele ondergrond.
4. Dit product moet worden gebruikt op een stabiele ondergrond.
5. Als u dit product langere tijd niet gebruikt, leeg t u het waterreservoir, de stofbak en de stofbox.
6. Laat de onderdelen afkoelen voordat u ze verwijdert of vervangt voordat u het product reinigt.
7. Gebruik altijd koud water om koffie te zetten, want heet water of andere vloeistoffen kunnen de brouwer beschadigen.
8. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
9. De koffiemolen is alleen geschikt voor koffiebonen.
10. Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Buiten het bereik van kinderen houden.
11. Zorg ervoor dat u het volgende doet voordat u het onbeheerd achterlaat, monteert, demonteert of schoonmaakt om het apparaat uit te schakelen en los te koppelen van de voeding.
12. Onervaren gebruikers moeten voor hun veiligheid onder toezicht staan of begeleid worden door iemand die bekend is met dit product.
13. Dit product is alleen voor huishoudelijk gebruik.

NIET DOEN

1. Zorg dat kinderen het product of het netsnoer niet aanraken tijdens het gebruik.
2. Verleng de onderdelen van het netsnoer niet, tenzij hiervoor toestemming is gegeven.
3. Laat geen elektrische apparaten onbeheerd achter wanneer het product in gebruik is aangesloten op een voeding.
4. Niet buitenshuis gebruiken.
5. Niet geschikt voor buiten.
6. Leg kabels niet op de randen van tafels of toonbanken of in contact met hete oppervlakken.
7. Gebruik of plaats het product niet op natte of hete oppervlakken.
8. Als de retourlade niet correct is geplaatst, mag u het product niet gebruiken.
9. Dompel dit product niet onder in water of een andere vloeistof.
10. Als een onderdeel van het product beschadigd is, gebruik het dan niet.
11. Als het product niet goed werkt, gebruik het dan niet.
12. Trek niet aan het netsnoer als u de stekker uit het stopcontact haalt.
13. Plaats het netsnoer niet over scherpe randen.
14. Probeer de behuizing van het product niet te openen en demonteer geen onderdelen, omdat dit er onderdelen in zitten die niet gerepareerd kunnen worden.
15. Spoel dit product niet direct af met water om beschadiging van het product te voorkomen elektrische isolatie.
16. Vermijd het gebruik van accessoires die geen deel uitmaken van dit product, omdat ze gevaar kunnen opleveren.
17. Gebruik dit product niet in de buurt van gasfornuizen, ovens of andere warmtebronnen.

KEN UW KOFFIEMACHINE

1. Beschrijving van de verschillende onderdelen en accessoires van de koffiemachine Machine



- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Druppelbak | 6. Deksel van de bonencontainer |
| 2. Afvalbak | 7. Bonencontainer |
| 3. In hoogte verstelbare uitloop | 8. Zetgroep |
| 4. Waterfilter | 9. Deksel van de zetgroep |
| 5. Bedieningspaneel | 10. Netsnoer |

II. Details van het bedieningspaneel en pictogrammen



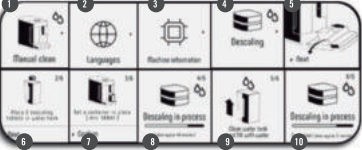
1. Aan/uit-schakelaar
2. Selectietoets
3. OLED-interface
4. Menu-toets
5. Bevestigingstoets

(1). Bereidingsproces



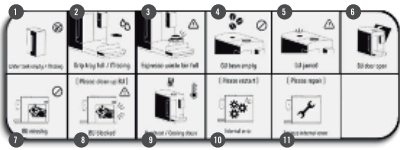
1. Start
2. Verwarming
3. Lichte espresso (35 ml)
4. Medium espresso (35 ml)
5. Sterke espresso (35 ml)
6. Koffie met een groot volume (125 ml)
7. Americano (125 ml)
8. Fijne koffie (125 ml)
9. Heet water (125 ml)
10. Annuleren
11. Automatisch reinigen

(2). Menu en informatie



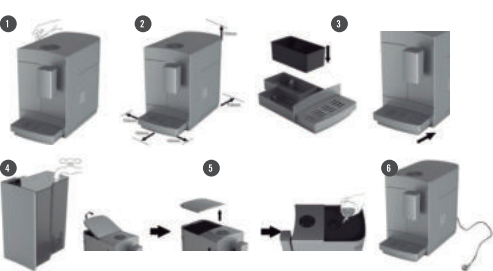
1. Handmatig reinigen
2. Taal
3. Fabrieksinstellingen
4. Ontkalking
5. Leeg de lade en de koffieresidubak.
6. Voeg 2 doses ontkalkingsoplossing toe en vul het waterreservoir.
7. Plaats een beker van 500 ml onder de wateruitloop.
8. Het proces kan tot 40 minuten duren
9. Maak het waterreservoir schoon, vul het en plaats het terug in het apparaat.
10. Het proces duurt ongeveer 5 minuten

(3). LET OP!



1. Geen watertank of gebrek aan water
2. Afvalbak is vol of gedemonteerd
3. De watertank is vol (berekend aan de hand van de geaccumuleerde doses).
4. Gebrek aan koffiebonen
5. De motor zit vast
6. De deur van de infusie-eenheid is open.
7. De bereidingseenheid wordt gedemonteerd
8. Reinig de bereidingseenheid
9. Reinig de bereidingseenheid
10. Temperatuur is te hoog en moet worden afgekoeld.
11. Softwarestoring, opnieuw opstarten
12. Ernstige interne fout, reparatie noodzakelijk

B. Installeer je koffiezetapparaat



1. Verwijder **alle** beschermfolie, stickers en ander verpakkingsmateriaal van de behuizing.
2. Plaats dit apparaat op een gemakkelijk bereikbare voedingsbron (er moet voldoende ruimte worden gereserveerd voor de werking).
3. Plaats de koffieresidubak in de lekbak, plaats de bak in het apparaat en controleer of deze goed geplaatst is.
4. Vul de watertank met water op kamertemperatuur (zie afbeelding rechts).
5. Open het deksel van het bonenreservoir, doe de bonen erin en sluit het deksel.
6. Sluit het netsnoer aan, trek het recht en steek het in een stopcontact met de juiste spanning.

C. Dagelijkse werking

I. Bereiding van koffie

1. Gebruik de aan/uit-schakelaar om het apparaat in te schakelen.
 2. Na het voorverwarmingsproces gaat het product naar de stand-by-interface.
 3. Plaats het kopje onder de koffie-uitloop en stel de hoogte in volgens de volgende instellingen.
- de beker, als volgt:



4. Druk op de keuzetoets , afhankelijk van je persoonlijke koffievoorkeuren kun je de sterkte van espresso (zwak/normaal/sterk), zwarte koffie, ,severino, , americano , of heet water , kiezen. Na het selecteren registreert de machine automatisch het type dat je de vorige keer hebt gekozen.
 5. Als je op de bevestigingstoets drukt, gaat het lampje op het display uit en gaat het lampje van de koffie-uitloop branden, wat aangeeft dat er koffie wordt gezet.
 6. Als het lampje op het display blijft branden en het lampje van de koffie-uitloop uit is, geeft dit aan dat de koffie klaar is.
- LET OP: Voor het eerste gebruik selecteert u heet water en handmatige reiniging in de menumodus om beide één keer uit te voeren (vergeet niet de watertank te vullen), om de interne leidingen van de machine te reinigen.

DE WATERTANK VULLEN



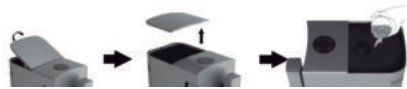
1. Wanneer op het display verschijnt, is het waterreservoir bijna leeg.
2. Spoel de watertank om met drinkwater, vul hem dan tot de markering "MAX" en plaats hem in het apparaat. Zorg ervoor dat hij correct geplaatst is.
3. Vul de body niet rechtstreeks met water om te voorkomen dat het water uit de tank overloopt.

OPMERKING: Vul de tank alleen met koud, schoon water. Doe nooit heet water, bruisend water of andere vloeistoffen in de tank, want deze kunnen de watertank en de machine beschadigen.

III. Voeg koffiebonen toe wanneer het display weergeeft.

1. Open het deksel van de graancontainer

2. Giet de koffiebonen er langzaam bij
3. Sluit het deksel van de graancontainer



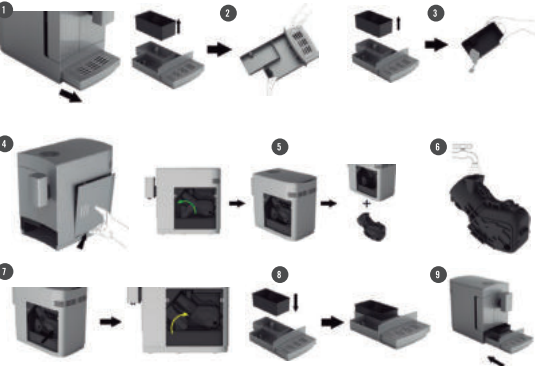
OPMERKING: Er kunnen **alleen** koffiebonen in het bonenreservoir worden gedaan. Gemalen koffie, instantkoffie, karamelkoffie en andere producten kunnen het apparaat beschadigen.

IV. Warm water

Het product kan heet water selecteren. Als het displaylampje constant brandt en het lampje van de koffieuitloop uit is, is het heet water klaar.

V. Richtlijnen voor dagelijkse schoonmaak

Tijdige reiniging en onderhoud van de producten kan hun levensduur verlengen.



1. Verwijder de lekbak van het apparaat. Verwijder de koffieresidubak en leeg de lekbak. Maak het schoon met water en veeg het vervolgens droog. **OPMERKING:** Als het display toont, moet de lekbak worden gereinigd.
3. Verwijder de koffieresidubak en maak de koffiedrab leeg. Maak het schoon met water en droog het af.
- OPMERKING:** Als het display weergeeft, moet de koffieresidubak worden gereinigd.
4. Verwijder het deksel van de bereidingseenheid. **OPMERKING:** Wanneer het display weergeeft, verwijdt u de bereidingseenheid en reinigt u deze. Plaats terug de bereidingseenheid na het reinigen correct in de machine.
5. Verwijder de bereidingseenheid door deze linksom te draaien.
6. Reinig de bereidingseenheid onder stromend water en droog hem af.
7. Plaats de brewer (zeteenheid) en draai deze rechtsom om te vergrendelen, sluit het deksel van de brewer (zeteenheid).
- OPMERKING:** Als op het scherm of verschijnt, betekent dit dat de bereidingseenheid niet correct is gebruikt.
8. Plaats het lekbakje en de droesbak terug.
9. Plaats het terug in het apparaat.

UITSCHAKELING EN REINIGING

Druk op de AAN/UIT-schakelaar om het apparaat uit te schakelen en het kanaal automatisch te reinigen door het via de voorste uitloop af te voeren.

VII. Automatische uitschakeling en reiniging

Het apparaat is uitgerust met een automatische uitschakelfunctie, waardoor het 15 minuten stand-by kan staan zonder enige bediening. Het apparaat schakelt automatisch uit en reinigt het kanaal door het af te voeren via de uitloop aan de voorkant en schakelt vervolgens uit.

VERDERE CONFIGURATIE

I. Maalinstelling

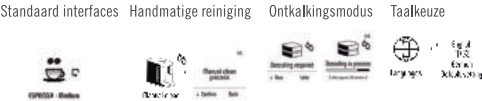
Draai de knop van de molen op de bonencontainer om de dikte en de fijnheid van de gemalen koffie in te stellen.



1. Als de koffiemolen in het apparaat draait, druk dan op de instelknop en draai eraan om de grofheid van de gemalen koffie in te stellen.
OPMERKING: Als de slijpmachine niet werkt, voer dan geen aanpassingen uit omdat dit de slijpmachine kan beschadigen.
2. Pas de breedte van de halve maan aan die overeenkomt met de pijl op de knop om de dikte van het maalproces aan te geven (pas de dikte aan met de klok mee en tegen de klok in). Herinnering: Door de elastische vergrendelstructuur in de knop van de koffiemolen, is het noodzakelijk om de knop in te drukken en te draaien om de aanpassing te maken.



MENU MODE
Deze machine heeft vier verschillende instellingen: standaardmodus (koffiezetmodus), Modus handmatige reiniging, modus ontkalken en modus taalsysteem.



REINIGING EN ONDERHOUD

1. Ontkalkingsmodus
Als het display weergeeft, betekent dit dat het apparaat ontkalkt en gereinigd moet worden om ervoor te zorgen dat het in optimale conditie is. en de menustandtoets om valse activeringen te voorkomen).
1. Druk tegelijkertijd op de selectietoets de bevestigingstoets en de menustandtoets om valse activeringen te voorkomen).
2. Als op het display verschijnt maak dan de lade en de koffieresidubak leeg. Druk op de bevestigingstoets.
3. Wanneer het display weergeeft, betekent dit dat een bepaalde hoeveelheid ontkalkingsoplossing moet worden toegevoegd aan het waterreservoir en dat het waterniveau het niveau "MAX" moet bereiken. Druk op de bevestigingstoets.
4. Wanneer het display weergeeft, plaats dan een kopje van 500 ml onder de koffie-uitloop. Druk op de bevestigingstoets.
Wanneer het display weergeeft, duurt het ongeveer 40 minuten voordat het ontkalkingsproces begint.
5. Wanneer het display weergeeft, betekent dit dat het waterreservoir gereinigd moet worden. Vul het met schoon water tot aan de "MAX"-stand. Druk op de bevestigingstoets.
6. Wanneer het display toont, betekent dit dat de reinigingsmodus geactiveerd is en ongeveer 5 minuten zal duren.
7. Na de reiniging keert de machine automatisch terug naar de stand-by koffiebereidingsinterface. Ontkalking voltooid.

OPMERKING: Wanneer het display toont, kunt u op een willekeurige toets drukken om de herinnering te annuleren. Om ervoor te zorgen dat de machine in optimale conditie is, is het aan te raden om de ontkalking en reiniging op tijd te voltooien.

II. Handmatige reinigingsmodus
Als deze machine lange tijd niet gebruikt is, kunt u een handmatige spoelcyclus selecteren.

Druk op de menu-toets , in de stand-by modus. 2. Druk op de selectietoets , selecteer de handmatige reinigingsmodus en bevestig daarna. 3. Wanneer het display toont, is de handmatige reiniging bezig. Op dat moment knippert het lampje op het display langzaam, gaat het lampje van de koffieuitloop uit en komt er een kleine hoeveelheid heet reinigingswater uit de koffieuitloop.

4. Na het reinigen keert de machine automatisch terug naar de koffie-interface.
LET OP: Heet water stroomt uit de koffie-uitloop en verzamelt zich onder het plateau. Wees voorzichtig met spetters heet water.

III. De machine reinigen
1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Laat af het water uit de bak lopen.
3. Gebruik een zachte, niet krassende doek om watervlekken van het apparaat te vegen.
OPMERKING: Gebruik geen bijtende middelen, azijn of ontkalkingsmiddelen die niet bij het product zijn geleverd om het apparaat te reinigen.

PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

Probleem 1:
Vraag
De machine werkt niet goed.

Oorzaak
Het apparaat is niet aangesloten op een voeding.
Oplossing
Steek de stekker in het stopcontact en druk nogmaals op de AAN/UIT-schakelaar.
-Controleer de kabels en de stekker zorgvuldig.

Probleem 2:
Vraag
Als de paneeltoets meerdere keren wordt ingedrukt, is er geen of een vertraagde reactie.
Oorzaak
-De machine is onderhevig aan elektromagnetische interferentie.
-Er zit vuil op het paneel.
Oplossing
-Haal de stekker uit het stopcontact en wacht een paar minuten om de machine opnieuw op te starten.
-Gebruik een zachte doek om het paneel schoon te maken.

Probleem 3:
Vraag
De koffie is niet heet genoeg.
Oorzaak
-De beker is niet voorverwarmd.
-De koffiemachine is te koud.
Oplossing
-Verwarm het kopje voor met de heetwaterfunctie.
-Spoel de machine meer dan één keer voordat je koffie zet.

Probleem 4:
Vraag
De kwaliteit van het eerste kopje koffie is slecht.
Oorzaak
De molen leverde de eerste keer niet genoeg koffie aan de machine.
Oplossing
Giet de koffie erin en de kwaliteit van het volgende kopje zal zijn beter.

Probleem 5:
Vraag
Koffie heeft geen CREAM.
Oorzaak
De koffiebonen zijn niet vers.
Oplossing
Gebruik een ander merk koffiebonen.

Probleem 6:
Vraag
De machine werkt niet goed.
Oorzaak
Het apparaat is niet aangesloten op een voeding.
Oplossing
Steek de stekker in het stopcontact en druk nogmaals op de AAN/UIT-schakelaar.
-Controleer de kabels en de stekker zorgvuldig.

Probleem 7:
Vraag
De knoppen zijn niet gevoelig.
Oorzaak
De aanraakknop wordt niet vanaf de voorkant ingedrukt.
Oplossing
Raak het pictogramgedeelte van de knop aan de voorkant aan en houd het een paar seconden ingedrukt.

Probleem 8:
Vraag
Het duurt lang voordat de machine is opgewarmd.
Oorzaak
Overtollige kalk.
Oplossing
Gebruik de ontkalkingsfunctie.

Probleem 9:
Vraag
Het interne alarm wordt geactiveerd.

Oorzaak
Interne machinefout.
Oplossing
Haal de stekker uit het stopcontact, sluit hem weer aan en start opnieuw op.

Probleem 9:
Vraag
Het interne alarm wordt geactiveerd.
Oorzaak
Interne machinefout.
Oplossing
Haal de stekker uit het stopcontact, sluit hem weer aan en start opnieuw op.

Probleem 10:
Vraag
De koffiemolen maalt de bonen niet, hij staat in neutraal.
Oorzaak
De slijpmachine zit intern vast.
Oplossing
Zet de koffiemachine aan en wanneer de hele machine de bonen begint te malen, druk je met de hand op de instelknop van de molen om de dikte van de koffie in te stellen. Draai de knop een paar keer heen en weer in de grove en fijne richting. Zodra de gemalen koffie is vrijgegeven, draai je de knop naar de middelste stand.

INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS
In overeenstemming met de Europese richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG betreffende het beperken van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische apparaten en de verwijdering van afvalstoffen, Het symbool van de doorgestreepte afvalbak op het apparaat geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur moet worden afgevoerd op een plaats waar het gescheiden wordt gehouden van ander afval. De gebruiker moet het apparaat daarom, wanneer het niet meer in gebruik is, inleveren bij de daarvoor bestemde inzamelingscentra voor elektronisch en elektrochemisch afval, of het bij aankoop of vervanging van een gelijkwaardig apparaat teruggave aan de verkoper. De correcte gescheiden inzameling van gebruikte apparaten voor recycling, verwerking en milieuvriendelijke verwijdering helpt negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert de recycling van de materialen waaruit het apparaat is samengesteld. Niet-naleving van deze aanbeveling door de gebruiker leidt tot de toepassing van de wettelijk vastgestelde sancties.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie bitte die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden, das Produkt zum ersten Mal benutzen. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es in Übereinstimmung mit dieser Anleitung. Seien Sie vorsichtig und warnen Sie andere Benutzer vor möglichen Gefahren. Hinweis: Die unsachgemäße Verwendung dieses Produkts kann zu Verletzungen führen!

WAS ZU TUN

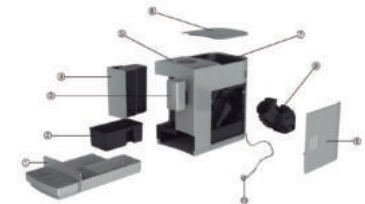
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung dieses Produkts, dass die Stromversorgung und das Netzteil an die Stromquelle angeschlossen sind. Spannung für den lokalen Gebrauch geeignet sind.
- Schrauben Sie das Netzkabel ab und richten Sie es auf.
- Stellen Sie dieses Produkt auf eine stabile Oberfläche.
- Dieses Produkt muss auf einer stabilen Oberfläche verwendet werden.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, leeren Sie den Wassertank, die Wanne und den Staubbehälter.
- Lassen Sie die Teile vor dem Reinigen des Geräts abkühlen, bevor Sie sie abnehmen oder austauschen.
- Achten Sie darauf, dass Sie kaltes Wasser zum Brühen von Kaffee verwenden, da heißes Wasser oder andere Flüssigkeiten den Brüher beschädigen können.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Die Kaffeemühle ist nur für Kaffeebohnen geeignet.
- Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Bevor Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen, montieren, demontieren oder reinigen, vergewissern Sie sich um das Gerät auszuschalten und vom Stromnetz zu trennen.
- Unerfahrene Benutzer sollten zu ihrer Sicherheit von jemandem beaufsichtigt oder angeleitet werden, der mit diesem Produkt vertraut ist.
- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

NICHT

- Lassen Sie Kinder das Gerät oder das Netzkabel während des Betriebs nicht berühren.
- Verlängern Sie die Komponenten des Netzkabels nur, wenn Sie dazu berechtigt sind.
- Lassen Sie elektrische Geräte nicht unbeaufsichtigt, wenn das Produkt in Gebrauch ist an eine Stromquelle angeschlossen.
- Nicht im Freien verwenden.
- Nicht für Außenbereiche geeignet.
- Verlegen Sie die Kabel nicht an den Kanten von Tischen oder Theken oder in Kontakt mit heißen Oberflächen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht auf nassen oder heißen Oberflächen und stellen Sie es nicht darauf ab.
- Wenn das Rückgabefach nicht korrekt positioniert ist, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wenn ein Teil des Produkts beschädigt ist, darf es nicht verwendet werden.
- Wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, dürfen Sie es nicht verwenden.
- Ziehen Sie beim Ausstecken nicht am Netzkabel.
- Legen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse des Produkts zu öffnen oder Teile zu demontieren, da dies zu im Inneren befinden sich Teile, die nicht repariert werden können.
- Spülen Sie das Produkt nicht direkt mit Wasser ab, um eine Beschädigung des elektrischen Isolierung.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Zubehör, das nicht zu diesem Produkt gehört, da es eine Gefahr darstellen kann.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Gasherden, Öfen oder anderen Wärmequellen.

IHRE KAFFEEMASCHINE KENNEN

I. Beschreibung der verschiedenen Teile und Zubehörteile der Kaffeemaschine Maschine



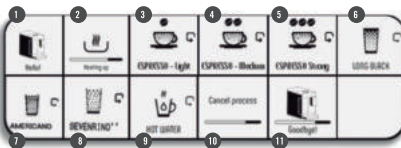
- Tropfschale
- Kaffeesatzbehälter
- Höhenverstellbarer Auslauf
- Wasserfilter
- Bedienfeld
- Deckel des Bohnenbehälters
- Bohnenbehälter
- Brüheinheit
- Deckel der Brüheinheit
- Netzkabel

II. Einzelheiten zum Bedienfeld und zu den Symbolen



- ein/aus-Schalter
- die Auswahl-taste
- OLED-Schnittstelle
- Menü-Taste
- Bestätigungsschlüssel

(1). Zubereitungsverfahren



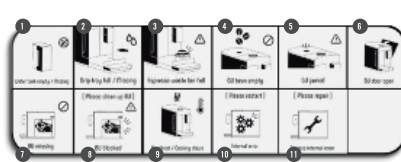
- Start
- Heizung
- Leichter Espresso (35 ml)
- Mittlerer Espresso (35 ml)
- Starker Espresso (35 ml)
- Großvolumiger Kaffee (125 ml)
- Americano (125 ml)
- Feiner Kaffee (125 ml)
- Heißes Wasser (125 ml)
- Abbrechen
- Automatische Reinigung

(2). Menü und Informationen



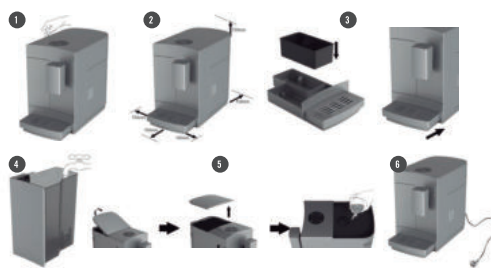
- Manuelle Reinigung
- die Sprache
- Werkseinstellungen
- Entkalkung
- Leeren Sie die Schale und den Kaffeesatzbehälter.
- Geben Sie 2 Dosen Entkalkungslösung hinzu und füllen Sie den Wassertank.
- Stellen Sie einen 500-ml-Becher unter den Wasserauslass.
- Der Vorgang kann bis zu 40 Minuten dauern
- Reinigen Sie den Wassertank, füllen Sie ihn und setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein.
- Der Vorgang dauert etwa 5 Minuten

(3) VORSICHT!



- kein Wassertank oder Wassermangel
- Abfallbehälter ist voll oder demontiert
- Der Wassertank ist voll (berechnet durch die angesammelten Dosen).
- Mangel an Kaffeebohnen
- Der Motor hat sich verklemmt
- Die Tür der Infusionseinheit ist geöffnet.
- Die Aufbereitungseinheit wird demontiert
- Reinigen Sie die Aufbereitungseinheit
- Reinigen Sie die Aufbereitungseinheit
- Die Temperatur ist zu hoch und muss abgekühlt werden.
- Softwarefehler, Neustart
- Schwerer interner Fehler, Reparatur erforderlich

B. Installieren Sie Ihre Kaffeemaschine



- entfernen Sie alle Schutzfolien, Aufkleber und anderes Verpackungsmaterial von der Karosserie.
- Stellen Sie das Gerät an einem leicht zugänglichen Ort auf (es muss genügend Platz für den Betrieb vorhanden sein).
- Stellen Sie den Kaffeesatzbehälter in die Abtropfschale, setzen Sie die Schale in das Gerät ein und achten Sie darauf, dass sie richtig positioniert ist.
- Füllen Sie den Wassertank mit Wasser bei Raumtemperatur (siehe Abbildung rechts).
- Öffnen Sie den Deckel des Bohnenbehälters, legen Sie die Bohnen ein und schließen Sie den Deckel.
- Schließen Sie das Netzkabel an, richten Sie es gerade aus und stecken Sie es in eine Steckdose mit der entsprechenden Spannung.

C. Täglicher Betrieb

I. Zubereitung von Kaffee

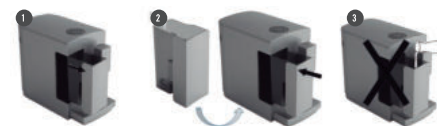
- schalten Sie das Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter ein.
- (2) Nach dem Vorheizen muss das Produkt in den Bereitschaftsmodus übergehen.
- Stellen Sie die Tasse unter den Kaffeeauslauf und passen Sie die Höhe entsprechend den folgenden Einstellungen an. die Tasse, wie folgt:



- Drücken Sie die Auswahl-taste, je nach Ihren persönlichen Kaffeevorlieben können Sie die Stärke von Espresso (schwach/normal/stark), schwarzem Kaffee, americano oder heißem Wasser wählen. Nach der Auswahl speichert das Gerät automatisch die zuletzt gewählte Sorte.

- Wenn Sie die Bestätigungstaste drücken, erlischt die Anzeigelampe und die Beleuchtung des Kaffeeauslaufs leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Kaffee gebrüht wird.
 - Wenn die Anzeige leuchtet und die Beleuchtung des Kaffeeauslaufs aus ist, ist der Kaffee fertig.
- ACHTUNG: Wählen Sie bei der ersten Verwendung im Menümodus Heißwasser und manuelle Reinigung, um die internen Leitungen des Geräts jeweils einmal zu reinigen (denken Sie daran, den Wassertank zu füllen).

FÜLLEN DES WSSERTANKS

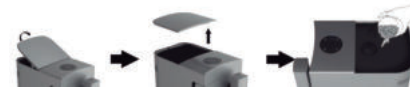


- wenn 1 auf dem Display erscheint, ist der Wassertank leer, bitte füllen Sie den Wassertank auf.
- Spülen Sie den Wassertank mit Trinkwasser aus, füllen Sie ihn dann bis zur Markierung "MAX" und setzen Sie ihn in das Gerät ein. Achten Sie darauf, dass er richtig positioniert ist.
- Um zu verhindern, dass Wasser aus dem Tank überläuft, füllen Sie das Gehäuse nicht direkt mit Wasser.

HINWEIS: Der Tank darf nur mit kaltem, sauberem Wasser gefüllt werden. Füllen Sie niemals heißes Wasser, kohensäurehaltiges Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Tank, da diese den Wassertank und das Gerät beschädigen können.

III. Wenn das Display anzeigt, fügen Sie Kaffeebohnen hinzu.

- den Deckel des Getreidebehälters öffnen
- die Kaffeebohnen langsam einfüllen
- Schließen Sie den Deckel des Getreidebehälters



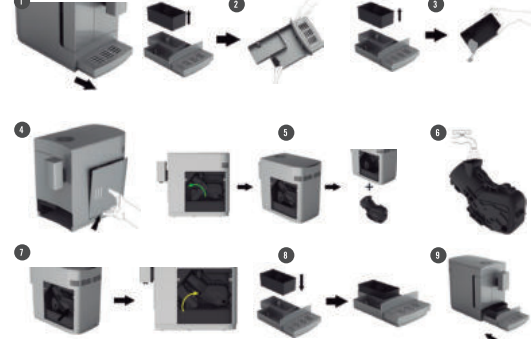
HINWEIS: In den Bohnenbehälter dürfen nur Kaffeebohnen eingefüllt werden. Gemahlener Kaffee, Instantkaffee, Karamellkaffee und andere Produkte können das Gerät beschädigen.

IV. heißes Wasser

Das Gerät kann Heißwasser auswählen. Wenn die Anzeigelampe konstant leuchtet und die Beleuchtung des Kaffeeauslaufs aus ist, ist das Heißwasser bereit.

V. Leitlinien für die tägliche Reinigung

Eine rechtzeitige Reinigung und Wartung der Produkte kann ihre Lebensdauer verlängern.



1. Nehmen Sie die Tropfschale aus dem Gerät.

Nehmen Sie den Kaffeesatzbehälter heraus und leeren Sie die Abtropfschale. Reinigen Sie sie mit Wasser und wischen Sie sie dann trocken. HINWEIS: Wenn auf dem Display angezeigt wird, muss die Tropfschale gereinigt werden.

3. Nehmen Sie den Kaffeesatzbehälter heraus und leeren Sie den Kaffeesatz. Reinigen Sie ihn mit Wasser und trocknen Sie ihn dann ab. HINWEIS: Wenn das Display anzeigt, muss der Kaffeesatzbehälter gereinigt werden.

4. Nehmen Sie den Deckel der Zubereitungseinheit ab. HINWEIS: Wenn die Anzeige erscheint, nehmen Sie die Zubereitungseinheit heraus und reinigen Sie sie. Setzen Sie sie wieder ein. die Aufbereitungseinheit nach der Reinigung wieder korrekt in die Maschine einsetzen.

5. Entfernen Sie die Zubereitungseinheit, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.

6. Reinigen Sie die Aufbereitungseinheit unter fließendem Wasser und trocknen Sie sie ab.

7. Setzen Sie die Brüheinheit ein und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um sie zu verriegeln, schließen Sie die Abdeckung der Brüheinheit. HINWEIS: Wenn auf dem Display oder angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Zubereitungseinheit nicht korrekt gehandhabt wurde.

8. Setzen Sie die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter wieder zusammen.

9. Setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein.

ABSCHALTUNG UND REINIGUNG

Drücken Sie den ON/OFF-Schalter, um das Gerät auszuschalten und den Kanal automatisch zu reinigen, indem Sie ihn über den vorderen Auslass entleeren.

VII. Automatische Abschaltung und Reinigung

Das Gerät ist mit einer automatischen Abschaltfunktion ausgestattet, die eine Standby-Zeit von 15 Minuten ohne jeglichen Betrieb ermöglicht. Es schaltet sich automatisch ab und reinigt den Kanal, indem es ihn über den vorderen Auslass entleert, und schaltet sich dann aus.

ZUSÄTZLICHE KONFIGURATION

I. Einstellung des Schleifens

Stellen Sie den Mahlwerksknopf am Bohnenbehälter ein, um die Dicke und Feinheit des gemahlenen Kaffees durch Drehen zu regulieren.



Wenn die Kaffeemühle im Gerät läuft, drücken Sie den Einstellknopf und drehen Sie ihn, um den Mahlgrad des Kaffees einzustellen.

HINWEIS: Wenn das Mahlwerk nicht funktioniert, nehmen Sie keine Einstellungen vor, da dies das Mahlwerk beschädigen könnte.

2. Stellen Sie die Breite der Mondsichel entsprechend dem Pfeil auf dem Drehknopf ein, um die Stärke des Mahlvorgangs anzuzeigen (stellen Sie die Stärke im Uhrzeigersinn und gegen den Uhrzeigersinn ein). Hinweis: Aufgrund der elastischen Verriegelungsstruktur im Inneren des Knopfes der Kaffeemühle ist es notwendig, den Knopf zu drücken und zu drehen, um die Einstellung vorzunehmen.



MENÜ-MODUS

Diese Maschine hat vier verschiedene Einstellungen: Standardmodus (Kaffeebrühmodus), manueller Reinigungsmodus, Entkalkungsmodus und Sprachsystemmodus.

Standardschnittstellen Manuelle Reinigung Entkalkungsmodus Sprachauswahl



REINIGUNG UND WARTUNG

I. Entkalkungsmodus

Wenn auf dem Display angezeigt wird, bedeutet dies, dass das Gerät entkalkt und gereinigt werden muss, damit es in optimalem Zustand ist.

Drücken Sie die Auswahl Taste und die Bestätigungstaste (um falsche Aktivierungen zu vermeiden).

2. Wenn das Display anzeigt, leeren Sie die Schale und den Kaffeesatzbehälter. Drücken Sie die Bestätigungstaste.

3. Wenn das Display anzeigt, bedeutet dies, dass ein bestimmter Anteil der Entkalkungslösung in den Wassertank gegeben werden muss und der Wasserstand den Wert "MAX" erreichen muss. Drücken Sie die Bestätigungstaste.

4. Wenn das Display anzeigt, stellen Sie eine 500-ml-Tasse unter den Kaffeeauslauf. Drücken Sie die Bestätigungstaste.

Wenn das Display anzeigt, dauert der Entkalkungsvorgang etwa 40 Minuten.

5. Wenn auf dem Display angezeigt wird, bedeutet dies, dass der Wassertank gereinigt werden muss. Füllen Sie ihn mit sauberem Wasser bis zur Position "MAX". Drücken Sie die Bestätigungstaste.

6. Wenn das Display anzeigt, bedeutet dies, dass der Reinigungsmodus aktiviert ist und etwa 5 Minuten dauert.

7. Nach der Reinigung kehrt das Gerät automatisch in den Bereitschaftsmodus für die Kaffeezubereitung zurück. Entkalkung abgeschlossen.

HINWEIS: Wenn das Display anzeigt, können Sie eine beliebige Taste drücken, um die Erinnerung abzubrechen. Um sicherzustellen, dass sich das Gerät in einem optimalen Zustand befindet, wird empfohlen, die Entkalkung und Reinigung rechtzeitig abzuschließen.

II. manueller Reinigungsmodus

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzt haben, können Sie einen manuellen Spülgang wählen.

Drücken Sie die Menü Taste im Standby-Modus.

2. Drücken Sie die Auswahl Taste wählen Sie den manuellen Reinigungsmodus und bestätigen Sie.

3. Wenn das Display anzeigt, wird die manuelle Reinigung durchgeführt. Zu diesem Zeitpunkt blinkt die Anzeigelampe langsam, die Beleuchtung des Kaffeeauslaufs erlischt und eine kleine Menge heißes Reinigungswasser tritt aus dem Kaffeeauslauf aus.

4. Nach der Reinigung kehrt das Gerät automatisch zur Kaffeeschnittstelle zurück.

ACHTUNG: Heißes Wasser fließt aus dem Kaffeeauslauf und sammelt sich unter dem Tablett. Seien Sie vorsichtig mit heißen Wasserspritzern.

III. Reinigung der Maschine

1. ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

2. das gesamte Wasser aus der Schale abgießen.

3. Verwenden Sie ein weiches, nicht kratzendes Tuch, um Wasserflecken vom Gerät abzuwischen.

HINWEIS: Verwenden Sie keine ätzenden Mittel, Essig oder Entkalker, die nicht im Produkt enthalten sind, um das Gerät zu reinigen.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

Problem 1:

Frage
Die Maschine funktioniert nicht richtig.

Ursache
Das Gerät ist nicht an eine Stromquelle angeschlossen.

Lösung
Stecken Sie das Netzkabel ein und drücken Sie erneut auf den EIN/AUS-Schalter.

-Überprüfen Sie die Kabel und Stecker sorgfältig.

Problem 2:

Frage
Bei mehrmaligem Drücken der Bedienfeldtaste erfolgt keine oder eine verzögerte Reaktion.

Ursache
-Das Gerät ist elektromagnetischen Störungen ausgesetzt.

-Auf der Platte ist Schmutz vorhanden.

Lösung
-Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und warten Sie einige Minuten, um das Gerät neu zu starten.

-Verwenden Sie ein weiches Tuch, um das Bedienfeld zu reinigen.

Problem 3:

Frage
Der Kaffee ist nicht heiß genug.

Ursache
-Die Tasse ist nicht vorgeheizt.

-Die Kaffeemaschine ist zu kalt.

Lösung
-Vorwärmen der Tasse mit der Heißwasserfunktion.

-Spülen Sie das Gerät vor dem Brühen von Kaffee mehr als einmal aus.

Problem 4:

Frage
Die Qualität der ersten Tasse Kaffee ist schlecht.

Ursache
Das Mahlwerk hat beim ersten Mal nicht genug Kaffee in die Maschine geliefert.

Lösung
Gießen Sie den Kaffee ein und die Qualität der nächsten Tasse wird besser.

Problem 5:

Frage
Kaffee hat keine CREAM.

Ursache
Die Kaffeebohnen sind nicht frisch.

Lösung
Verwenden Sie eine andere Marke von Kaffeebohnen.

Problem 6:

Frage
Die Maschine funktioniert nicht richtig.

Ursache
Das Gerät ist nicht an eine Stromquelle angeschlossen.

Lösung
Stecken Sie das Gerät ein und drücken Sie erneut den Ein-/Ausschalter.

-Überprüfen Sie die Kabel und Stecker sorgfältig.

Problem 7:

Frage
Die Tasten sind nicht empfindlich.

Ursache
Die Berührungstaste wird nicht von vorne gedrückt.

Lösung
Berühren Sie den Symbolbereich der Taste von vorne und halten Sie ihn einige Sekunden lang gedrückt.

Problem 8:

Frage
Die Maschine braucht lange zum Aufwärmen.

Ursache
Überschüssiger Kalk.

Lösung
Verwenden Sie die Entkalkungsfunktion.

Problem 9:

Frage
Der interne Alarm wird aktiviert.

Ursache
Interner Maschinenfehler.

Lösung
Ziehen Sie das Netzkabel ab, stecken Sie es wieder ein und starten Sie neu.

Problem 9:

Frage
Der interne Alarm wird aktiviert.

Ursache
Interner Maschinenfehler.

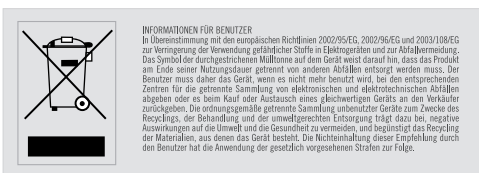
Lösung
Ziehen Sie das Netzkabel ab, stecken Sie es wieder ein und starten Sie neu.

Problem 10:

Frage
Die Kaffeemühle mahlt die Bohnen nicht, sie befindet sich im Leerlauf.

Ursache
Das Mahlwerk ist innerlich verklemt.

Lösung
Schalten Sie die Kaffeemaschine ein, und wenn das Gerät beginnt, die Bohnen zu mahlen, drücken Sie mit der Hand auf den Einstellknopf für das Mahlwerk, um die Kaffeestärke einzustellen. Drehen Sie ihn mehrmals in Richtung grob und fein hin und her. Sobald der gemahlene Kaffee freigegeben wurde, drehen Sie den Drehknopf in die mittlere Position.



INFORMATIONEN FÜR BENUTZER
In Übereinstimmung mit den europäischen Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten und zur Abfallvermeidung. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher das Gerät, wenn es nicht mehr benutzt wird, bei den entsprechenden Zentren für die getrennte Sammlung von elektronischen und elektrotechnischen Abfällen abgeben oder es beim Kauf oder Austausch eines gleichwertigen Geräts an den Verkäufer zurückgeben. Die ordnungsgemäße getrennte Sammlung unbenutzter Geräte zum Zwecke des Recyclings, der Behandlung und der umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Die Nichteinhaltung dieser Empfehlung durch den Benutzer hat die Anwendung der gesetzlich vorgesehenen Strafen zur Folge.



CARTA GARANTÍA

INDICACIONES Y CONDICIONES LEGALES

CARTA DE GARANTÍA · CARTA DE GARANTÍA
LETTER OF GUARANTEE · GARANTIEBRIEF
LETTRE DE GARANTIE · LETTERA DI GARANZIA
GARANTIESCHREIBE

CARTA DE GARANTÍA

INDICACIONES Y CONDICIONES LEGALES

ESPAÑOL

ALFA DYSER responderá durante un plazo de treinta y seis (36) MESES desde la fecha de su albarán de venta a su cliente directo, de los defectos de origen en los productos, en los términos previstos en la legislación vigente y en estas condiciones comerciales de venta.

Los productos que sean tramitados en garantía y que no cumplan con lo estipulado en el párrafo anterior, serán considerados fuera de garantía. En tales casos, ALFA DYSER se reserva el derecho de adoptar las medidas que resulten necesarias para compensar los perjuicios que le hayan sido ocasionados.

Los productos sustituidos o reparados durante el citado período de 36 meses, tendrán un período de garantía propio de SEIS (6) meses desde la fecha de envío del producto reparado o sustituido, salvo que el plazo que reste para dar por terminado el período de garantía del producto original sea superior, en cuyo caso resultará de aplicación este último.

Quedan excluidas de la garantía y responsabilidad de ALFA DYSER todas las deficiencias fuera de su control, especialmente si son el resultado del desgaste normal, información falsa o inexacta facilitada por el comprador, negligencia, mal uso o mantenimiento inadecuado, incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento de los productos, uso de los productos junto con cualquier material inadecuado, o como consecuencia de la influencia de una acción química o electrolítica u otras causas similares. La garantía otorgada por ALFA DYSER está sujeta al oportuno cumplimiento de las condiciones de pago acordadas con el comprador.

Para la devolución o reparación del producto en garantía se deberá solicitar en el punto de venta donde se adquirió el producto junto con la factura de venta que se hará llegar la solicitud de devolución / reparación a **ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011)** dónde se encuentra el servicio posventa.

ALFA DYSER, no aceptará ningún producto que no esté acompañada de su correspondiente factura de compra.

Será responsabilidad exclusiva del comprador o cliente directo el cumplimiento de las exigencias legales que, en materia de garantías, deban otorgarse a los consumidores finales con los que éste interactúe, según la legislación vigente en cada país donde comercialice.

GARANTÍA DE SERVICIOS DIGITALES Y CONTINUIDAD EN LA PRESTACIÓN

Si el producto suministrado desde ALFA DYSER conlleva la prestación de un servicio digital, el plazo de garantía y de continuidad del servicio que se ofrece a los usuarios es de treinta y seis (36) meses garantizado desde la venta del producto físico.

En caso de cierre o interrupción indefinida del servicio, ALFA DYSER notificará a sus clientes y usuarios con un plazo mínimo de seis (6) meses de antelación, siempre manteniendo la garantía de continuidad de servicio citada en el párrafo anterior. Así mismo, si se produce un cambio sustancial en las condiciones contractuales de prestación, ALFA DYSER avisará siempre con al menos tres (3) meses de antelación.

DISPONIBILIDAD DE REPUESTOS ALFA DYSER mantendrá disponibilidad de repuestos, productos o sistemas equivalentes y similares en funcionalidad durante 10 años desde que un artículo se deja de fabricar o es descatalogado (5 años para productos descatalogados antes de 2022).

ALFA DYSER responderá igualmente durante un plazo de treinta y seis (36) meses desde la fecha de su albarán al comprador directo, de los defectos de origen en los repuestos adquiridos.

CARTA DE GARANTIA

INFORMAÇÕES JURÍDICAS E CONDIÇÕES

PORTUGUÊS

ALFA DYSER responderá por um período de trinta e seis (36) MESES a partir da data da sua nota de entrega ao cliente direto, pelos defeitos de origem nos produtos, nos termos previstos na legislação vigente e nestas condições comerciais de venda.

Os produtos que forem processados em garantia e que não cumprirem com o estipulado no parágrafo anterior, serão considerados fora de garantia. Nesses casos, a ALFA DYSER reserva-se o direito de adotar as medidas necessárias para compensar os prejuízos que lhe foram causados.

Os produtos substituídos ou reparados durante o mencionado período de 36 meses terão um período de garantia próprio de SEIS (6) meses a partir da data de envio do produto reparado ou substituído, exceto se o prazo restante para finalizar o período de garantia do produto original for superior, caso em que se aplicará este último.

Estão excluídos da garantia e responsabilidade da ALFA DYSER todos os defeitos fora do seu controle, especialmente se forem o resultado do desgaste normal, informação falsa ou inexata fornecida pelo comprador, negligência, mau uso ou manutenção inadequada, não cumprimento das instruções de funcionamento dos produtos, uso dos produtos juntamente com qualquer material inadequado, ou como consequência da influência de uma ação química ou eletrolítica ou outras causas semelhantes.

A garantia concedida pela ALFA DYSER está sujeita ao devido cumprimento das condições de pagamento acordadas com o comprador.

Para a devolução ou reparação do produto em garantia deve ser solicitada no ponto de venda onde o produto foi adquirido, juntamente com a fatura de venda que irá enviar o pedido de devolução / reparação para **ALFA DYSER (C / Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011)**, onde o serviço pós-venda está localizado.

A ALFA DYSER não aceitará nenhum produto que não esteja acompanhado da respetiva fatura de compra. Será exclusivamente responsabilidade do comprador ou cliente direto o cumprimento das exigências legais que, em matéria de garantias, devem ser concedidas aos consumidores finais com os quais este interaja, de acordo com a legislação vigente em cada país onde comercialize.

GARANTIA DE SERVIÇOS DIGITAIS E CONTINUIDADE NA PRESTAÇÃO

Se o produto fornecido pela ALFA DYSER incluir a prestação de um serviço digital, o período de garantia e de continuidade do serviço oferecido aos usuários é de trinta e seis (36) meses garantidos a partir da venda do produto físico.

Em caso de encerramento ou interrupção indefinida do serviço, a ALFA DYSER notificará seus clientes e usuários com um prazo mínimo de seis (6) meses de antecedência, mantendo sempre a garantia de continuidade do serviço citado no parágrafo anterior. Da mesma forma, se houver uma mudança substancial nas condições contratuais de prestação, a ALFA DYSER avisará sempre com pelo menos três (3) meses de antecedência.

DISPONIBILIDADE DE PEÇAS DE REPOSIÇÃO

A **ALFA DYSER** manterá disponibilidade de peças de reposição, produtos ou sistemas equivalentes e similares em funcionalidade por 10 anos desde que um artigo deixa de ser fabricado ou é descontinuado (5 anos para produtos descontinuados antes de 2022).

A ALFA DYSER também responderá por um período de trinta e seis (36) meses a partir da data da sua nota de entrega ao comprador direto, pelos defeitos de origem nas peças de reposição adquiridas.

LETTER OF GUARANTEE

LEGAL INFORMATION AND CONDITIONS

ENGLISH

ALFA DYSER will respond for a period of thirty-six (36) MONTHS from the date of its delivery note to the direct customer, for the origin defects in the products, under the terms provided in current legislation and these commercial conditions of sale.

Products that are processed under warranty and do not comply with the stipulated in the previous paragraph will be considered out of warranty. In these cases, ALFA DYSER reserves the right to take the necessary measures to compensate for the damages caused to it.

Products replaced or repaired during the aforementioned 36-month period will have their own warranty period of SIX (6) months from the date of shipment of the repaired or replaced product, except if the remaining time to finish the warranty period of the original product is superior, in which case the latter will apply.

Excluded from the warranty and responsibility of ALFA DYSER are all defects beyond its control, especially if they are the result of normal wear, false or inaccurate information provided by the buyer, negligence, misuse or inadequate maintenance, non-compliance with the operating instructions of the products, use of the products together with any inadequate material, or as a consequence of the influence of a chemical or electrolytic action or other similar causes.

The warranty granted by ALFA DYSER is subject to due compliance with the payment conditions agreed with the buyer.

For the return or repair of the product under warranty must be requested at the point of sale where the product was purchased along with the sales invoice that will send the request for return / repair to **ALFA DYSER (C / Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011)** where the after-sales service is located.

ALFA DYSER will not accept any product that is not accompanied by its respective purchase invoice. It is exclusively the responsibility of the buyer or direct client to comply with the legal requirements that, in terms of warranties, must be granted to the final consumers with whom they interact, in accordance with the legislation in force in each country where they market.

WARRANTY OF DIGITAL SERVICES AND CONTINUITY IN THE PROVISION

If the product supplied by ALFA DYSER includes the provision of a digital service, the warranty period and continuity of the service offered to users is thirty-six (36) months guaranteed from the sale of the physical product. In case of closure or indefinite interruption of the service, ALFA DYSER will notify its clients and users with a minimum period of six (6) months in advance, always maintaining the guarantee of continuity of the service mentioned in the previous paragraph. Similarly, if there is a substantial change in the contractual conditions of provision, ALFA DYSER will always warn with at least three (3) months in advance.

AVAILABILITY OF SPARE PARTS ALFA DYSER will maintain availability of spare parts, products or equivalent and similar systems in functionality for 10 years since an article stops being manufactured or is discontinued (5 years for products discontinued before 2022).

ALFA DYSER will also respond for a period of thirty-six (36) months from the date of its delivery note to the direct buyer, for the origin defects in the replacement parts purchased.

GARANTIEBRIEF

WETTELIJKE INFORMATIE EN VOORWAARDEN

NEDERLANDS

ALFA DYSER zal gedurende een periode van zesendertig (36) MAANDEN, te rekenen vanaf de datum van de verkoopbon aan de directe klant, reageren op gebreken van oorsprong in de producten, onder de voorwaarden voorzien in de huidige wetgeving en in deze commerciële verkoopvoorwaarden. Producten die onder garantie worden verwerkt en die niet voldoen aan de bepalingen van de vorige paragraaf, worden beschouwd als buiten garantie. In dergelijke gevallen behoudt ALFA DYSER zich het recht voor om de nodige maatregelen te nemen om de schade die aan het product is toegebracht te vergoeden.

Producten die tijdens de bovengenoemde periode van 36 maanden worden vervangen of gerepareerd, hebben een eigen garantieperiode van ZES (6) maanden vanaf de datum van verzending van het gerepareerde of vervangen product, tenzij de resterende periode voor het beëindigen van de garantieperiode van het oorspronkelijke product langer is, in welk geval deze laatste van toepassing is.

Uitgesloten van garantie en verantwoordelijkheid van ALFA DYSER zijn alle gebreken waarop ALFA DYSER geen invloed heeft, met name als deze het gevolg zijn van normale slijtage, onjuiste of onnauwkeurige informatie verstrekt door de koper, nalatigheid, verkeerd gebruik of onjuist onderhoud, het niet naleven van de gebruiksinstructies van de producten, het gebruik van de producten samen met ongeschikt materiaal, of als gevolg van de inwerking van een chemische of elektrolytische werking of andere soortgelijke oorzaken.

Voor de terugkeer of reparatie van het product onder garantie moet worden aangevraagd bij het verkooppunt waar het product is gekocht, samen met de verkoopfactuur die het verzoek voor terugkeer / reparatie zal sturen naar **ALFA DYSER (C / Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires, Tlf. +34 937831011)** waar de after-sales service is gevestigd.

ALFA DYSER accepteert geen enkel product dat niet vergezeld is van de bijbehorende aankoopfactuur. Het is uitsluitend de verantwoordelijkheid van de koper of directe klant om te voldoen aan de wettelijke eisen die, in termen van garanties, moeten worden toegekend aan de eindgebruikers met wie hij/zij in contact komt, volgens de wetgeving die van kracht is in elk land waar hij/zij verkoopt.

GARANTIE VAN DIGITALE DIENSTEN EN CONTINUÏTEIT VAN DIENST

Indien het door ALFA DYSER geleverde product de levering van een digitale dienst inhoudt, bedraagt de garantieperiode en de continuïteit van de aan de gebruikers aangeboden dienst zesendertig (36) maanden gegarandeerd vanaf de verkoop van het fysieke product. In geval van sluiting of een niet nader omschreven onderbreking van de service, zal ALFA DYSER haar klanten en gebruikers ten minste zes (6) maanden van tevoren informeren, waarbij de garantie van continuïteit van de service zoals vermeld in de vorige paragraaf altijd gehandhaafd blijft. Evenzo zal ALFA DYSER in het geval van een substantiële wijziging in de contractuele leveringsvoorwaarden altijd ten minste drie (3) maanden van tevoren kennisgeving doen.

BESCHIKBAARHEID VAN SPARE ONDERDELEN

ALFA DYSER zal de beschikbaarheid van reserveonderdelen, producten of systemen die gelijkwaardig zijn en gelijksoortig in functionaliteit gedurende 10 jaar na beëindiging of stopzetting van een artikel in stand houden (5 jaar voor producten die vóór 2022 worden stopgezet).

ALFA DYSER is tevens gedurende een periode van zesendertig (36) maanden vanaf de datum van zijn leveringsbon aan de directe koper aansprakelijk voor gebreken van oorsprong in de gekochte reserveonderdelen.

LETTE DE GARANTIE

INFORMATIONS ET CONDITIONS JURIDIQUES

FRANÇAIS

ALFA DYSER répondra pendant une période de trente-six (36) MOIS à compter de la date de son bon de livraison de vente à son client direct, des défauts d'origine des produits, dans les conditions prévues par la législation en vigueur et par les présentes conditions commerciales de vente. Les produits traités sous garantie et ne respectant pas les dispositions du paragraphe précédent, seront considérés comme hors garantie. Dans ce cas, ALFA DYSER se réserve le droit d'adopter les mesures nécessaires pour réparer les dommages causés.

Les produits remplacés ou réparés pendant la période de 36 mois susmentionnée auront leur propre période de garantie de SIX (6) mois à compter de la date d'expédition du produit réparé ou remplacé, sauf si la période restant à courir pour mettre fin à la période de garantie du produit d'origine est plus longue, auquel cas c'est cette dernière qui s'appliquera.

Toutes les déficiences indépendantes de la volonté d'ALFA DYSER, notamment si elles résultent de l'usure normale, d'informations fausses ou inexactes fournies par l'acheteur, d'une négligence, d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien, du non-respect du mode d'emploi des produits, de l'utilisation des produits avec un matériel inadapté ou de l'influence d'une action chimique ou électrolytique ou d'autres causes similaires, sont exclues de la garantie et de la responsabilité d'ALFA DYSER, sous réserve du respect en temps utile des conditions de paiement convenues avec l'acheteur.

Pour le retour ou la réparation du produit sous garantie, la demande de retour/réparation doit être faite au point de vente où le produit a été acheté, accompagnée de la facture d'achat, qui sera envoyée à **ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires, Tel. +34 937831011)**, où se trouve le service après-vente.

ALFA DYSER n'acceptera aucun produit qui ne soit pas accompagné de la facture d'achat correspondante. Il incombe à l'acheteur ou au client direct de respecter les exigences légales qui, en matière de garanties, doivent être accordées aux consommateurs finaux avec lesquels il interagit, conformément à la législation en vigueur dans chaque pays où il vend.

GARANTIE DES SERVICES NUMÉRIQUES ET CONTINUÏTÉ DU SERVICE

Si le produit fourni par ALFA DYSER implique la prestation d'un service numérique, la période de garantie et la continuité du service offert aux utilisateurs est de trente-six (36) mois garantis à compter de la vente du produit physique. En cas de fermeture ou d'interruption indéfinie du service, ALFA DYSER informera ses clients et utilisateurs au moins six (6) mois à l'avance, en maintenant toujours la garantie de continuité du service mentionnée dans le paragraphe précédent. De même, en cas de modification substantielle des conditions contractuelles de fourniture, ALFA DYSER donnera toujours un préavis d'au moins trois (3) mois.

DISPONIBILITÉ DES PIÈCES DE RECHANGE-FA DYSER

maintiendra la disponibilité des pièces de rechange, des produits ou des systèmes équivalents et similaires en termes de fonctionnalité pendant 10 ans après l'abandon ou la suppression d'un article (5 ans pour les produits abandonnés avant 2022).

ALFA DYSER est également responsable pendant une période de trente-six (36) mois à compter de la date de son bon de livraison à l'acheteur direct des défauts d'origine des pièces détachées achetées.

LETTERA DI GARANZIA

INFORMAZIONI E CONDIZIONI LEGALI

ITALIANO

ALFA DYSER sarà responsabile per un periodo di trentasei (36) MESI dalla data della bolla di consegna al cliente diretto, per i difetti di origine dei prodotti, nei termini previsti dalla normativa vigente e dalle presenti condizioni commerciali di vendita.

I prodotti trattati in garanzia che non rispettano quanto stabilito nel paragrafo precedente saranno considerati fuori garanzia. I prodotti sostituiti o riparati durante il suddetto periodo di 36 mesi avranno un periodo di garanzia proprio di SEI (6) mesi dalla data di spedizione del prodotto riparato o sostituito, a meno che il periodo rimanente per completare il periodo di garanzia del prodotto originale non sia più lungo, nel qual caso si applicherà quest'ultimo.

Sono esclusi dalla garanzia e dalla responsabilità di ALFA DYSER tutti i difetti che esulano dal suo controllo, in particolare se sono il risultato della normale usura, di informazioni false o inesatte fornite dall'acquirente, di negligenza, di uso improprio o di manutenzione non corretta, di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso dei prodotti, di utilizzo dei prodotti insieme a materiali non idonei, o come risultato dell'influenza di un'azione chimica o elettrolitica o di altre cause simili. La garanzia concessa da ALFA DYSER è soggetta al rispetto dei termini di pagamento concordati con l'acquirente.

La restituzione o la riparazione del prodotto in garanzia deve essere richiesta presso il punto vendita in cui il prodotto è stato acquistato, insieme alla fattura di vendita che invierà la richiesta di restituzione/riparazione ad **ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires, Tlf. +34 937831011)**, dove si trova il servizio post-vendita.

ALFA DYSER non accetterà alcun prodotto che non sia accompagnato dalla corrispondente fattura d'acquisto. Sarà esclusiva responsabilità dell'acquirente o del cliente diretto rispettare i requisiti legali che, in termini di garanzie, devono essere garantiti ai consumatori finali con cui interagiscono, in conformità con la legislazione vigente in ciascun paese in cui operano.

GARANZIA DEL SERVIZIO DIGITALE E CONTINUITÀ DEL SERVIZIO Se il prodotto fornito da ALFA DYSER prevede l'erogazione di un servizio digitale, il periodo di garanzia e continuità del servizio offerto agli utenti è di trentasei (36) mesi garantiti dalla vendita del prodotto fisico. In caso di chiusura o interruzione a tempo indeterminato del servizio, ALFA DYSER avviserà i propri clienti e utenti con almeno sei (6) mesi di anticipo, mantenendo sempre la garanzia di continuità del servizio di cui al paragrafo precedente. Allo stesso modo, in caso di modifica sostanziale delle condizioni contrattuali di fornitura, ALFA DYSER darà sempre un preavviso di almeno tre (3) mesi.

DISPONIBILITÀ DEI RICAMBI ALFA DYSER manterrà la disponibilità di ricambi, prodotti o sistemi funzionalmente equivalenti e simili per 10 anni dal momento in cui un articolo cessa di essere prodotto o viene dismesso (5 anni per i prodotti dismessi prima del 2022).

ALFA DYSER sarà inoltre responsabile per un periodo di trentasei (36) mesi dalla data della bolla di consegna all'acquirente diretto per i difetti di origine dei pezzi di ricambio acquistati.

GARANTIESCHREIBEN

RECHTLICHE INFORMATIONEN UND BEDINGUNGEN

DEUTSCH

ALFA DYSER haftet während eines Zeitraums von sechsunddreißig (36) MONATEN ab dem Datum des Lieferscheins an den direkten Kunden für Ursprungsmängel der Produkte gemäß den in der geltenden Gesetzgebung und in den vorliegenden Verkaufsbedingungen festgelegten Bedingungen.

Produkte, die im Rahmen der Garantie bearbeitet werden und die nicht den Bestimmungen des vorhergehenden Absatzes entsprechen, werden als außerhalb der Garantie betrachtet. In diesem Fall behält sich ALFA DYSER das Recht vor, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um den entstandenen Schaden zu kompensieren. Für Produkte, die während der vorgenannten 36-monatigen Frist ersetzt oder repariert werden, gilt eine eigene Garantiezeit von SECHS (6) Monaten ab dem Versanddatum des reparierten oder ersetzten Produkts, es sei denn, die verbleibende Frist zur Beendigung der Garantiezeit des ursprünglichen Produkts ist länger, in diesem Fall gilt die letztere.

Ausgeschlossen von der Garantie und der Haftung von ALFA DYSER sind alle Mängel, auf die ALFA DYSER keinen Einfluss hat, insbesondere wenn sie auf normalen Verschleiß, falsche oder ungenaue Angaben des Käufers, Nachlässigkeit, Missbrauch oder unsachgemäße Wartung, Nichteinhaltung der Betriebsanleitung der Produkte, Verwendung der Produkte zusammen mit ungeeignetem Material oder als Folge der Einwirkung einer chemischen oder elektrolytischen Reaktion oder anderer ähnlicher Ursachen zurückzuführen sind. Die von ALFA DYSER gewährte Garantie hängt von der rechtzeitigen Erfüllung der mit dem Käufer vereinbarten Zahlungsbedingungen ab.

Für die Rückgabe oder Reparatur des Produkts im Rahmen der Garantie muss der Antrag auf Rückgabe/Reparatur bei der Verkaufsstelle, bei der das Produkt gekauft wurde, zusammen mit der Verkaufsrechnung gestellt und an **ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires, Tel. 937831011)** geschickt werden, wo sich der Kundendienst befindet.

ALFA DYSER akzeptiert keine Produkte, die nicht von der entsprechenden Kaufrechnung begleitet werden. Es liegt in der ausschließlichen Verantwortung des Käufers oder Direktkunden, die gesetzlichen Anforderungen an die Garantien zu erfüllen, die den Endverbrauchern, mit denen er interagiert, gemäß der geltenden Gesetzgebung in jedem Land, in dem er verkauft, gewährt werden müssen.

GARANTIE FÜR DIGITALE DIENSTLEISTUNGEN UND KONTINUITÄT IN DER BEREITSTELLUNG

Wenn das von ALFA DYSER gelieferte Produkt die Bereitstellung einer digitalen Dienstleistung beinhaltet, beträgt die Garantiezeit und die Kontinuität der den Nutzern angebotenen Dienstleistung sechsunddreißig (36) Monate ab dem Verkauf des physischen Produkts.

Im Falle einer Schließung oder einer unbestimmten Unterbrechung des Dienstes wird ALFA DYSER seine Kunden und Nutzer mindestens sechs (6) Monate im Voraus benachrichtigen, wobei die im vorhergehenden Absatz erwähnte Garantie der Kontinuität des Dienstes immer aufrechterhalten wird. Ebenso wird ALFA DYSER die Kunden und Nutzer mindestens drei (3) Monate im Voraus benachrichtigen, wenn sich die vertraglichen Bedingungen für die Erbringung der Dienstleistung wesentlich ändern.

VERFÜGBARKEIT VON ERSATZTEILEN ALFA DYSER

wird die Verfügbarkeit von Ersatzteilen, gleichwertigen Produkten oder Systemen, die in ihrer Funktionalität ähnlich sind, für einen Zeitraum von 10 Jahren nach der Einstellung oder dem Auslaufen eines Artikels aufrechterhalten (5 Jahre für Produkte, die vor 2022 eingestellt werden).

ALFA DYSER haftet außerdem für einen Zeitraum von sechsunddreißig (36) Monaten ab dem Datum seines Lieferscheins an den direkten Käufer für Ursprungsmängel an den gekauften Ersatzteilen.

